

RUND BLICK



1978
Jubiläumsausgabe
2018



Interessante
Kinderseiten

► Seiten 16-17



Rund um's
Auto, Fahrrad
und Verkehr

► Seiten 25-27

41. Jahrgang Nr. 9 • 21./22. September 2018 • www.rundblick-rahlstedt.de • Anzeigenannahme 040/ 677 33 91

für Rahlstedt · Oldenfelde · Farmsen-
Berne · Meiendorf · Hohenhorst
Stapelfeld · Braak · Volksdorf

WARNHOLZ Immobilien GmbH

– gegründet 1995 –

Wir suchen laufend Grundstücke, Häuser
und Wohnungen zum Verkauf und zur Vermietung.

Keine Kosten für den Verkauf. Rufen Sie uns jetzt für eine unverbindliche Beratung an!



Treptower Straße 143 | Tel. 040 / 647 51 24 | Fax 040 / 647 01 68
www.warnholz-immobilien.de



25 Jahre

Häuslicher Pflegedienst Tappel



Dominique Batze

Pflegebedürftigkeit tritt
oft kurzfristig ein!

Wir sind für Sie da, wenn
Sie uns brauchen!

24 Stunden Rufbereitschaft

Spezialisiert sind wir unter anderem für:

- Krankenhausnachsorge
 - Demenz-Patienten
 - Wundversorgung
 - Sterbebegleitung
 - Beratungsgespräche
- ICW® zertifiziert

Rufen Sie uns an - fragen Sie uns.

Meiendorfer Str. 61
22145 Hamburg

Tel. 040 / 677 73 59
Mobil: 0170 / 80 45 837
0151 / 12628355

Terrassendächer • Wintergärten • Vordächer • Markisen & Beschattung



FALKENDACH
HOLZ · ALU · GLAS



Unser Komplettservice:
Alles aus einer Hand!

Abb. ähnlich

AKTUELLE AKTIONEN

GELENKARMMARKISEN BIS 20% RABATT Angebot gültig bis 26.10.2018

TOP AKTION: TERRASSENDACH TYP CLASSIC LINE
inkl. Unterglasmarkise mit Funkmotor, 5 x 3 Meter
VSG Glas, inkl. Montage **9.900,- €**

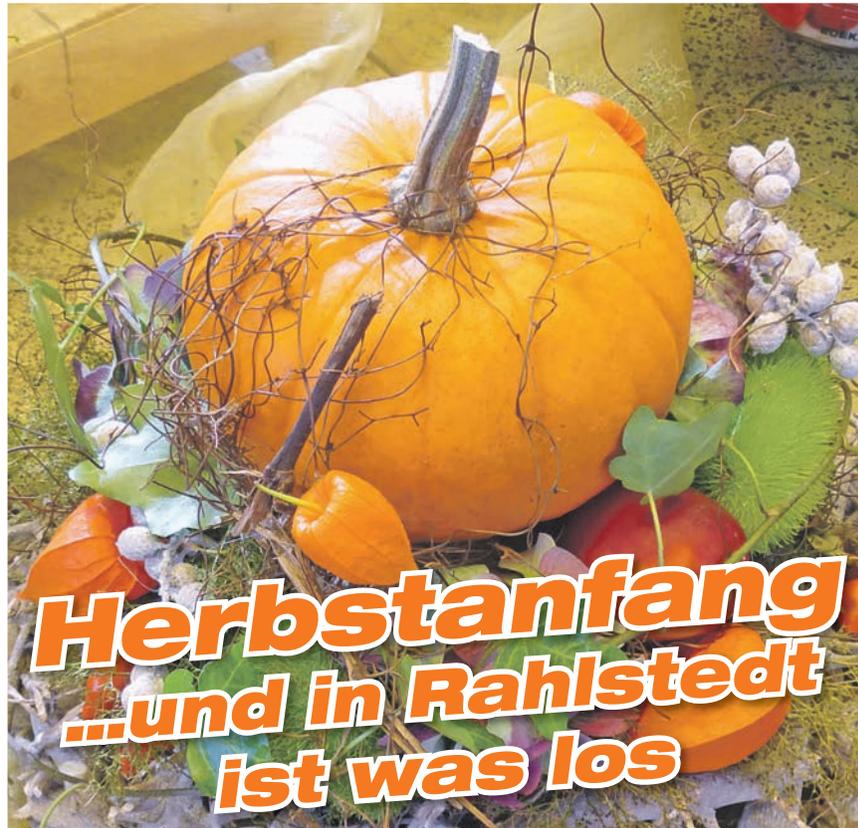
FALKENDACH · Inh. Andrzej Falkowski · Grubesallee 38 · 22143 Hamburg
Telefon: 040-67 582 425 · Fax: 040-67 582 426 · E-Mail: info@falkendach.de
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10.00-17.00 Uhr Samstag 10.00-14.00 Uhr

www.falkendach.de

Service-Offensive

**Wir sind für Sie da.
Ab sofort bis 19.00 Uhr geöffnet!**

höcker
optik



**Herbstanfang
...und in Rahlstedt
ist was los**

(RB) Am 23. September ist Herbstanfang. Dieser wird mit der Eröffnung der umgebauten Filiale von Rossmann am 22.09. in der Rahlstedter Bahnhofstraße eingeläutet. Am Sonntag den 23.09. geht es gleich mit dem verkaufsoffenen Sonntag von 13-18 Uhr weiter. Eine der vielen Umbauarbeiten im Rahlstedt-Center ist abgeschlossen und Heymann konnte bereits seine Filiale in neuen Räumen eröffnen. Zusätzlich findet das Sport- und Familienfest zur gleichen Zeit statt. Sport, Spiel und Unterhaltung für Groß und Klein wird von der Interessens-Gemeinschaft Ortskern Rahlstedt (IGOR), dem Rahlstedt CENTER und dem AMTV unterstützt und organisiert. Am 29.09. wird das Erntedankfest gefeiert. Auch zu diesem Anlass werden tol-

le Aktionen stattfinden, die den Herbst in den Herzen ankommen lassen. Der Wochenmarkt bietet dazu ein spezielles Rahmenprogramm mit besonderen Spezialitäten der Jahreszeit. Auch außerhalb der vielen Termine gibt es erfreuliches zu berichten. Die Baustelle am Boizenburgerweg zum Beispiel geht sehr gut voran und der zweite Bauabschnitt der Rahlstedter Bahnhofsarkaden hat begonnen. Außerdem laufen die Rahlstedter Kulturwochen auf Hochtouren. Bis zum 08.10. werden noch diverse Veranstaltungen präsentiert. Kulturführer mit dem laufenden Programm finden Sie an den bekannten Auslegestellen, direkt im Rundblick vor Ort oder in der Onlineausgabe (Foto: Ewert)

Moritz meint...

Ossi, das kleine Hundchen unserer Grafikers, kam neulich zu mir ins Körbchen gehüpft.

„Du Moritz“, sagte er fröhlich, „mein Herrchen redet nur noch davon, wie sehr er den Herbst herbeisehnt. Mal ist es der „Goldene Herbst“, mal der „Herbstzauber“. Also, mir ist das alles ein Rätsel.“

„Ach ja?“ gähnte ich. „Und warum?“

„Na, weil doch alle so begeistert von diesem Jahrhundertssommer sind! Ich kann mich gar nicht erinnern, dass die Sonne jemals so lange geschienen hat.“

„Das fanden aber nicht alle so toll, mein kleiner Freund. Viele Bauern zum Beispiel hätten sich gerne mehr Regen gewünscht.“

„Und warum?“

„Weil das normal wäre.“



Wir leben hier nun mal nicht in der Wüste. Aber die Menschen haben sich das alles selbst eingebrockt. Sie denken, sie können machen, was sie wollen.

Nur dass die Natur da inzwischen nicht mehr mitspielt, ist ihnen nicht klar.“

„Was du so alles weißt“, staunte Ossi.

„Naja“, sagte ich geschmeichelt. „Zu meinen Vorfahren gehört ja immerhin der Gestiefelte Kater. Und der war der Schlaueste von allen, wie die Gebrüder Grimm eindeutig bewiesen haben. Trotzdem bleibe ich lieber Privatier und sage, was ich denke. Und was den Herbst betrifft: Einfach mal den Blick in den neuen Rundblick werfen, dort gibt es jede Menge Vorschläge, „Herbstzauber“ zu genießen. Auch ohne Sonnenschein.“

„Moritz, du bist ein Genie!“

„Moritz, du bist ein Genie!“

NOTRUF-NUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
APOTHEKEN-NOTDIENST	0800 0022833
DRK-Krankenbeförderung	192 19
G.A.R.D. Krankenbeförderung, Rettungsdienst	192 21
Ärztlicher Notfalldienst	116 117
mit den Notfallpraxen in Altona und Farmsen, Kinderärztlicher Notdienst	
Zahnärztl. Notdienst	018 05-05 05 18
Privatärztl. Notdienst	1 92 57
Gift-Info-Zentrale	05 51 19 24-0
Stromnetz Hamburg Entstördienst	0800-1 439 439
Telefon-Seelsorge (24 Std.)	08 00-111 01 11
Mobbing Telefon HH	20 23 42 09
Kinder- u. Jugendnotdienst	428 15 32 00
HH-Müttertelefon	08 00-333 21 11
Elterntelefon	08 00-111 05 50
Familienberatungsstelle Rahlstedt	428 81 38 29
Jugend-Suchtberatung Kö 16a	428 11-26 66

Der RUNDBLICK verlost:

- **3 Familienkarten** für „HANSA-PARK“ Sierksdorf für die Saison 2018

Einfach eine Postkarte mit dem jeweiligen Stichwort senden an den Rundblick Rahlstedt, Rahlstedter Bahnhofstraße 19 in 22143 Hamburg, oder per E-Mail an service@rundblick-rahlstedt.de. Bitte die Telefonnummer und Adresse angeben! Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt, die Gewinne müssen im Rundblick-Büro abgeholt werden. Nur vollständig ausgefüllte und gegebenenfalls frankierte Zusendungen nehmen an der Verlosung teil. Daten werden nicht an Dritte weitergegeben. Ein-schluss ist der 02. Oktober 2018, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Weitere Verlosungen unter
www.rundblick-rahlstedt.de

Der nächste RUNDBLICK erscheint am 26./27.10.2018

www.bentien-bestattungen.de

Bentien Söhne „ST. ANSCHAR“

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN
SEIT 1895 IN 4. GENERATION

- Individuelle Sterbevorsorge-Beratung
- Erd-, Feuer-, See-, Anonymbestattungen
- Hausbesuche, eigener Trauerdruck
- Übernahme sämtl. Bestattungsangelegenheiten
- Beisetzung auf allen Hamburger Friedhöfen und Umgebung



Tag & Nacht erreichbar

22041 Hamburg (Wandsbek) ■ Litzowstr. 13
22145 Hamburg (Rahlstedt) ■ 6781647

686044

RUNDBLICK IMPRESSUM

Monatlich erscheinende Regionalzeitung für Rahlstedt, Farmsen-Berne, Oldenfelde, Meiendorf, Stapelfeld, Braak, teilweise Volksdorf.

Kostenlose Verteilung: Gesamtauflage 60.000 Exemplare.

Herausgeber: Verlag Rundblick Rahlstedt e.K.

Verlags- und Anzeigenleitung: Cornelia Ewert (V.i.S.d.P.)

Anzeigenberatung: Cornelia Ewert, Jennifer Ewert.

Freie Redaktionsmitarbeiter: Dieter Hellfeuer (dh).

Anzeigen: Nachdruck nur mit Genehmigung.

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 12 / Januar 2018.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Haftung.

Druck: v. Stern'sche Druckerei GmbH & Co KG, Zeppelinstr. 24, 21337 Lüneburg

Anschrift: Rundblick, Postfach 73 07 68, 22127 Hamburg.

Rahlstedter Bahnhofstraße 19, 22143 Hamburg,

Telefon (040) 6773391, Fax (040) 6772061;

E-Mail: info@rundblick-rahlstedt.de; Online: www.rundblick-rahlstedt.de

Stut & Sohn

SEIT 1894



Über 120 Jahre
Familientradition

Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-,
Anonym- und
Waldbeisetzungen.

Vorsorgeberatung

Sorgsame individuelle
Betreuung durch unser
familiär geführtes Team.

Trauerdruck Sofortdienst.
Moderne Floristik und
Dekoration.

Übernahme sämtlicher
Bestattungsangelegenheiten.

Alle Friedhöfe.

MEIENDORFER STRASSE 26
22145 HAMBURG-RAHLSTEDT
www.stut-bestattungen.de

Ruge

BESTATTUNGEN
GMBH



Seit 1923 Ihr zuverlässiger Begleiter im Trauerfall

- Erd-, Feuer-, See-, Baum-, Natur-, Diamant- und Anonym-Bestattung
- Moderne und traditionelle Abschiedsfeiern und Floristik
- Überführungen mit eigenen Berufsfahrzeugen
- Hygienische und ästhetische Versorgung von Verstorbenen
- Eigener Trauerdruck mit Lieferung innerhalb 1 Stunde möglich
- Bestattungsvorsorgeberatung
- Kostenloser Bestattungsvorsorgevertrag mit der Bestattungsvorsorge Treuhänder AG
- Erledigung aller Formalitäten
- Trauergespräch und Beratung auf Wunsch mit Hausbesuch

Wir unterstützen Sie mit unserer lang-jährigen Erfahrung, bewahren Traditionen und gehen neue Wege mit Ihnen.

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar
Telefon: (040) 6 72 20 11

Rahlstedter Straße 23 und 158
Hamburg-Rahlstedt

info@ruge-bestattungen.de
www.ruge-bestattungen.de



Bauarbeiten Bahnhofsarkaden

(RB) Am Helmut-Steidl-Platz 1 erhalten die Bauarbeiten für den Neubau des zweiten Bauabschnitts der Bahnhofsarkaden begonnen. Insgesamt entsteht eine Mietfläche von 1673 qm, verteilt auf fünf Etagen. Im Erdgeschoss befindet sich viel Platz für Einzelhandel und Gastronomie, während die Obergeschosse für Büro- und Praxisflächen vorgesehen sind. Der Neubau

erhält, in Fortsetzung der Bahnhofsarkaden, ein modernes und ansprechendes Design, so der Bauherr. Im Norden laufen die beiden Außenwände spitz aufeinander zu und bilden eine markante Gebäudespitze, die dem Gebäude eine individuelle, architektonisch wertvolle Erscheinung verleiht. Die vorhandenen Arkaden werden zum Helmut-Steidl-Platz hin verlängert.

StadtRad

(dh) Im Rahmen der EU-weiten Neuausschreibung von Betrieb und Weiterentwicklung des StadtRAD-Systems von 2019 bis 2028 wurde von Mitte Dezember 2017 bis Ende Januar 2018 eine Online-Beteiligung durchgeführt. Unter den 20 am meisten genannten Standorten steht der Bahnhof Rahlstedt ganz vorn. Es ist vorgesehen, dass alle noch fehlenden S- und U-Bahn-Haltestellen sowie Stadtteil- und Ortsteilzentren als Stationen für StadtRAD ein-

bezogen werden sollen. Voraussetzung ist, dass an den geplanten Standorten ausreichende Flächen für die Stationen zur Verfügung stehen.

Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt einen Antrag eingebracht, in dem die Verwaltung gebeten wird, die Voraussetzungen zu schaffen, dass die von den Bürgern gewünschte StadtRAD Station am Bahnhof Rahlstedt eingerichtet werden kann.

Warnemünder Weg

(dh) Auf einem Grundstück der SAGA Unternehmensgruppe im Warnemünder Weg, befanden sich bis vor kurzem Garagen und Stellplätze für PKW. Durch den Wegfall der Garagen und Stellplätze (geplanter Wohnungsbau) hat sich die schon vorher problematische Situation für den ruhenden Verkehr weiter verschärft. Der Druck hat sich auch in den umliegenden Straßen

Eichberg, Reetwischendamm, Moränenweg, Geidelberg, Boltwischen und Eichwischen erhöht.

Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt einen Antrag eingebracht, in dem die Verwaltung gebeten wird, die Situation des ruhenden Verkehrs in diesen Straßen zu prüfen und Vorschläge für eine Verbesserung zu machen.

Ärger in der Kohövedstraße

(dh) Der Ausbau der Kohövedstraße erfolgte im Jahr 2009. Im Vorwege dieser Maßnahme hatte es ein Treffen zwischen der Verwaltung und den Anwohnern gegeben, in denen Anwohner ihren Sorgen Ausdruck verliehen, dass mit dem Ausbau der Straße sich der Verkehr erhöhen könnte.

Inzwischen hat sich die Kohövedstraße zu einer Straße mit viel Verkehr und Lärm entwickelt, insbesondere da sie als Abkürzung zwischen der Wolliner Straße in Richtung Bargtheider Straße vermehrt genutzt wird. Insbesondere zur Rush Hour während der Wochentage, aber auch am Sonnabend ist ein hohes Verkehrsaufkommen festzustellen.

Steigende Lärmbelastung, überschreiten des Tempolimits und Schreiden, unter anderem abgebrochene Außenspiegel an den parkenden Fahrzeugen,

sind Begleiterscheinungen, die die Anwohner verärgern. Dies wurde auch im Rahmen eines von der CDU-Fraktion eingebrachten Antrags deutlich, in dem die Verwaltung gebeten wird, gemeinsam mit den Anwohnern eine Lösung zu finden und gegebenenfalls entsprechende Maßnahmen einzuleiten. Anwohner, die bei der Ausschusssitzung anwesend waren, bestätigten die Probleme und zeigten sich zunehmend verärgert über die mangelnde Bereitschaft der Verwaltung, die durch den Verkehr bedingte Beeinträchtigung ihrer Lebensqualität zu beheben.

Leider konnten weder der anwesende Beamte des Polizeikommissariats noch die übrigen Fraktionen den Anwohnern viel Hoffnung machen, dass es in absehbarer Zeit diesbezüglich zu einer Besserung kommt.

LOHMANN OPTIK

hochwertig - preiswert - fair und schnell

Klare Sicht und leichte Gläser

69,- Euro
2 Einstärkengläser
superentspiegelt, gehärtet, Clean coated

119,- Euro
2 dünne Einstärkengläser
superentspiegelt, gehärtet, Clean coated

ab 199,- Euro
2 extra dünne Einstärkengläser
superentspiegelt, gehärtet, Clean coated



Lohmann optik GmbH

Rahlstedter Bahnhofstr. 10 · 22143 Hamburg · Tel. 040/6770888

Hausverwaltung: Zuverlässigkeit & Service

Sachkundig und mit Einfühlungsvermögen sichern wir die Interessen der Eigentümer bei der Verwaltung von **WEG-Anlagen** und **Zinshäusern**. Gerne stellen wir Ihnen unser Leistungsspektrum vor.

Unsere Fachkompetenz erstreckt sich auch auf den **Verkauf** und die **Vermietung** von Wohnimmobilien. Sprechen Sie uns an!



www.Bibow-Immobilien.de

Tel. 040 / 608 75 100

Tierarzt auf Rädern



Ihr Haus-Tierarzt
beim Tier zu Haus

Dr. Imke Bartels

Tel. 0172/7240332

www.tierarzt-auf-raedern.de



Sport- und Familienfest

(RB) Am 23.09. präsentieren sich diverse Rahlstedter Unternehmen und Institutionen mit Angeboten und einem bunten Mix aus Sport, Spiel und Unterhaltung für Groß und Klein. An diesem Sonntag können die Rahlstedterinnen und Rahlstedter von 13 bis 18 Uhr mit ihren Familien beim Sport- und Familienfest feiern und im Rahlstedt Center und anderen Geschäften im Rahlstedter Ortskern shoppen. Mit der Sonntagsöffnung im Ortskern Rahlstedt wollen die Interessen-Gemeinschaft Ortskern Rahlstedt (IGOR), das Rahlstedt CENTER und der AMTV einen deutlichen Schwerpunkt für mehr Kundenfreundlichkeit sowie bessere Freizeitangebote mit mehr Engagement, Sport und Bewegung setzen.

Info-Tafel errichten

(dh) Als Maßnahme im Rahmen der Umsetzung der EG-Wasserrahmenrichtlinie wurde eine Sohlgleite am Pulverhofteich gebaut. Eine derzeit im Bau befindliche und bereits genutzte Aussichtsfläche soll die Erlebbarkeit der Aue für die Bevölkerung fördern. Da der Sinn des Bauwerks bei Passanten oftmals Fragen aufwirft und um den Respekt vor der Naturmaßnahme zu fördern, kann sich eine Informationstafel als hilfreich erweisen, insbesondere, wenn sie frühzeitig errichtet wird. Diese sollte sich in das Gesamtbild einfügen und wertig ausse-

hen. Da in nächster Zeit weitere Maßnahmen im Verlauf der Wandse erfolgen, sollte es möglich sein, den Text durch eine aktuellere Fassung zu ersetzen. Der Text sollte mit der Behörde für Umwelt und Energie, dem NABU und weiteren Beteiligten abgestimmt sein. Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt einen Antrag eingebracht, in dem die Verwaltung gebeten wird, unter Einbeziehung aller beteiligten Organisationen eine wertige Informationstafel, beispielsweise aus Holz, für die Aussichtsplattform der Pulverhofsohlgleite zu errichten.



KULTURKALENDER OKTOBER 2018

Donnerstag, 04. Oktober 2018, 19:00 Uhr EVERGREENS

Angelina Monti, eine der letzten großen Showdiven der 60iger Jahre präsentiert Cia Cia Volare, Ganz Paris träumt von der Liebe, Quando Quando Quando, Kriminaltango, Brazil und viele weitere musikalische Erinnerungen. Sie begeistert die Menschen nach dem Motto „Mit 70 hat man noch Träume“ mit ihrer einzigartigen Stimme und ihrem Charme. Moderiert und begleitet von Holly Nevada. **Eintritt: 12,- €**

Donnerstag, 11. Oktober 2018, 19:00 Uhr HOT REEDS & RHYTHM

Hot Reeds & Rhythm bietet eine mitreißende Show voller Energie mit brillianten Soli; Swing, New Orleans Jazz und Blues & Boogie. Mit Günther Liebethuth (Klarinette; Gesang), Ralf Böcker (Sopransaxophon, Tenorsaxophon, Altsaxophon, Klarinette), Gregor Kilian (Klavier) und Nils Conrad (Drums). **Eintritt: 14,- €**

Donnerstag, 18. Oktober 2018, 19:00 Uhr „KARNEVAL DER TIERE“

Bis heute ist der "Karneval der Tiere" Camille Saint-Saëns' beliebtestes Werk. Ganz besonders humorvoll, ein bisschen anzüglich und eben für Erwachsene – so sind die Texte von Roger Willemssen. Freuen Sie sich auf ein humorvolles musikalisch-literarisches Programm mit dem Klavierduo Maria Kovalevskaia und Natalia Maximova. Joan Browning-Pellegrino übernimmt den Part der Sprecherin. **Eintritt: 14,- €**

Donnerstag, 25. Oktober 2018, 19:00 Uhr VIOLINABEND

Der „Magier der Violine“ Dr. Michael GRUBE verzauberte bereits das Publikum in 110 Ländern! In der Parkresidenz zu Gast, spielt der Maestro, begleitet vom Pianisten Prof. Kevin Laplante (U.S.A./Dänemark) in "geigerischer Poesie" Meisterwerke u.a. von Paganini, Brahms und Fibich. Ein Konzertabend der internationalen Spitzenklasse! **Eintritt: 12,- €**

PARKRESIDENZ GREVE & CO., Rahlstedter Straße 29, 22149 Hamburg
Telefon 6 73 73-0, www.parkresidenz-rahlstedt.de

Stolperfalle beseitigen

(dh) Im Gehweg in der Rahlstedter Straße, Höhe Hausnummer 45, sind mehrere Gehwegplatten lose. Eine Platte ragt einige Zentimeter in die Höhe und grenzt genau an den Radweg. Dieses Gehwegstück liegt zwischen der Bushaltestelle Loher Straße, einer Seniorenanlage und quasi vor einer Apotheke. Fahrradfahrer, Fußgänger und Senioren mit Gehwagen sind hier gefährdet. Auf diese Gefahr ist per Melde-Michel schon vor einem Jahr aufmerksam gemacht worden. Es wurde auch so-

gleich geantwortet und darüber informiert, dass dieser Schaden schon mehrfach gemeldet worden wäre.

Nun steht wieder die dunkle Jahreszeit bevor und die Beseitigung dieser Stolperfalle sollte nicht länger verschoben werden.

Vor diesem Hintergrund wurde ein interfraktioneller Antrag der SPD- und Grünen-Fraktion in den Regionalausschuss Rahlstedt eingebracht, in dem die Verwaltung gebeten wird, den Gehweg entsprechend auszubessern.

Kleiderspenden

(RB) Die Perspektivwerkstatt in Großlohe braucht Kleiderspenden für ihren Secondhand-Shop, insbesondere für Frauen und Kinder. Der Shop hat dienstags und donnerstags von 9-12 Uhr

geöffnet. Kleiderspenden können zu den Öffnungszeiten in der Perspektivwerkstatt abgegeben werden oder im Gemeindebüro mit einer Makierung „Perspektivwerkstatt“.

Ungepflegtes Grundstück

(dh) In der Loher Straße, im Umfeld des Flurstückes 2846, wird das Straßenbegleitgrün nicht gepflegt.

Außerdem sind die Sperrgitter für das unbefugte Befahren bzw. das unerlaubte Parken zu überprüfen. Vor diesem Hinter-

grund hat die CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt einen einstimmig angenommenen Antrag eingebracht, in dem die Verwaltung gebeten wird, die Schäden zu überprüfen und gegebenenfalls zu beseitigen.

Naturcent

(RB) Als finanziellen Ausgleich für die Inanspruchnahme zuvor unbebauter Flächen für den Wohnungsbau hat der Hamburger Senat den sog. Naturcent geschaffen (Dezember 2016). Die Regelung gilt rückwirkend ab 1.1.2016). Mit dem Geld, das sich an der zusätzlich eingenommenen Grundsteuer bemisst, sollen u.a. Grün- und Erholungsflächen in ihrem ökologischen Wert gesteigert werden. Die Bezirke können dazu Mittel aus dem Sondervermögen der Behörde für Umwelt und Energie (BUE) beantragen. Die Gelder müssen jährlich bei

der BUE beantragt werden und werden nur für konkrete Projekte bewilligt. Mit diesem Hintergrund bittet die Rot-Grüne Koalition deshalb das Bezirksamt

Wandsbek, entsprechend den Vorgaben der BUE förderungsfähige Projektvorschläge einzureichen. Die Grünen Bezirksfraktion Wandsbek schlägt selbst die Förderung der Artenvielfalt zur Steigerung des ökologischen Wertes der Grünanlagen im Bezirk vor. Die SPD bringt den Vorschlag ein, naturale Spielbereiche einzurichten.

Geländesanierung der Lackfabrik

(RB) Das Gelände der ehemaligen Lackfabrik im Altrahlstedter Kamp 1 soll 2019 saniert und neu bebaut werden. Das Grundstück umfasst das eigentliche, bebaute Betriebsgelände südlich der Wandse, erstreckt sich aber auch ein Stück weit nördlich der Wandse. Außerdem gehört der ehemalige Mühlenteich dazu. Die Wandse ist im Verlauf des aus zwei Flurstücken bestehenden Grundstücks ebenfalls Bestandteil. Geplante

Neubauwerke sind 14 Reihenhäuser, nach dem die Bodenbelastungen durch die Lackfabrik vollständig entfernt sind. Im Zuge der Sanierungs- und Neubauarbeiten soll auch die Wandseredderbrücke neu gebaut, der Wandsewanderweg zwischen Altrahlstedter Kamp und Wandseredder auf der Südseite der Wandse fortgeführt werden und die Wandse für Fische durchgängig gemacht werden.

FREUEN SIE SICH

... auf unsere neue Shopping-Vielfalt

WIR BAUEN FÜR SIE UM

... damit Sie noch mehr Spaß beim Shoppen haben.

Schöner, größer und besser denn je – freuen Sie sich auf neue Läden und bestehende, die sich für Sie schick machen.

**RAHLSTEDT
CENTER**



ALDI macht sich für Sie frisch ...

ALDI baut neu – größer, neuer, frischer und noch besser. Freuen Sie sich auf einen neuen Markt der Superlative. Denn mit insgesamt 1.200 Quadratmetern eröffnet hier im Rahlstedt Center schon bald der zweitgrößte ALDI-Markt in ganz Hamburg. Die insgesamt deutlich größere Fläche präsentiert sich bereits in diesem Jahr mit einem modernen Ladenkonzept, das keine Wünsche offen lässt. Die neue Fläche wird insbesondere durch leckere frische Backwaren und ein vielfältiges Angebot an Bio-Produkten für noch mehr begeisterte Besucher sorgen. Der Eingang zum Markt wird sich zukünftig direkt neben den Aufzügen befinden. So erreichen Sie übrigens unser frisch saniertes Parkhaus mit über 500 kostengünstigen Parkplätzen künftig noch schneller und bequemer.

KAYA Feinkost

So iss fein ...

Kaya Feinkost feiert schon bald große Neueröffnung und bietet künftig direkt neben unserem neuen Heymann weiterhin leckere Feinkost. Auch im neuen Laden wird es neben ausgewählten Frischkäsecremes, Salaten und Brotaufstrichen, weiterhin mediterrane Spezialitäten wie Bulgur, Bauernsalat und türkische Brotspezialitäten geben. Als besonderes Highlight erhält das neue Geschäft eine kleine Sitzecke in der Mall. Hier können Feinkostfans künftig die leckeren Dips von Herrn Özalap in gemütlicher Atmosphäre genießen.

Nach kurzer Schließung vom 18.09. bis 04.10. wird dann auch Nur Hier im Herbst runderneuert und mit neuem Look zurückkehren.

Wir sind wieder da.
Ihre Buchhandlung Heymann
im Rahlstedt Center.

HEYMANN
Lieblingsbuchhandlung seit 1928.



Viel mehr als einfach nur Kosmetik ...

Neuer Grundriss, neue Ladengestaltung, neuer BUDNI. Hier fühlen sich Kunden seit jeher wohl und gut beraten. Damit das auch für die Zukunft so bleibt, bietet Ihr BUDNI auch weiterhin alle Artikel und Marken, für die er so bekannt und beliebt ist. Durch die Flächenerweiterungen und die neue moderne Ladengestaltung kommen auch noch neue Produkte hinzu. Ein genauer Termin für die Wiedereröffnung steht noch nicht fest. Allerdings können wir Ihnen versprechen, dass alle Beteiligten mit Hochdruck daran arbeiten, die Rahlstedter möglichst früh durch eine noch schönere BUDNI-Welt zu begeistern.

Der Shoppingspaß geht weiter

Natürlich sind während des gesamten Umbaus alle anderen Geschäfte des Centers uneingeschränkt weiter für Sie geöffnet. Von Fashion-anbietern wie H&M über ADLER und Gerry Weber über Schuhe für alle bei Deichmann und Technik-Highlights bei MEDIMAX bis hin zu Gastromomen, wie Ditsch und Thai Foo, bei denen Sie sich nach einem ausgiebigen Shoppingbummel stärken können.

Freuen Sie sich auf neuen Shoppingspaß in Ihrem Rahlstedt Center – wir freuen uns auf Sie.





Wochenmarkt Rahlstedt

Anzeigensonderveröffentlichung



SCHLACHTEREI Jan Günter Feddern

Qualitätsfleisch aus eigener Schlachtung und eigene
Wurstprodukte ohne Konservierungs- und Zusatzstoffe.

Deutsches Lamm aus Niedersachsen

Mi + Sa auf dem Rahlstedter Wochenmarkt vor der Liliencron Apotheke
Telefon 04107 - 48 56, Fax 04107 - 31 29 071

BARDOWICKER

KÜRBIS – VERSCHIEDENE SORTEN

FRISCHGEMÜSE & KARTOFFELN
AUS EIGENER ERNTE

Familie Prigge
Huderstraße 7 · 21357 Bardowick
www.fit-durch-gemuese.de



Gärtnerei von Hacht

...für Sie auf den Wochenmärkten in Rahlstedt,
Lohbrügge, Maschen und Nettelburg

Tel.: 0173 2 07 47 39 · www.gaertnerei-von-hacht.de

UNSERE ANGEBOTE FÜR SIE*

Herbstchrysanthemen Bund 3,00 € 2 Bund 5,00 €
Winterheide Stück 1,20 € 5 Stück 5,00 €

*Angebote gelten bis zum 29. September 2018

Bummel mit einzigartigem Marktflair

(RB) Der Rahlstedter Wochenmarkt versorgt einen Großteil der Rahlstedter Bürger mit frischen Lebensmitteln. Vom Geflügelhof bis zum gärtnerischen Betrieb – an einer Vielzahl von Ständen werden die unterschiedlichsten Produkte angeboten. Ein Marktbummel garantiert ein einzigartiges Marktflair mit bunten und interessanten Ständen. Man trifft Freunde und Bekannte und lässt sich von Frische und Sortenvielfalt inspirieren. Viele Händler sind zugleich Erzeuger aus der Region. Das garantiert kurze Zeitspannen zwischen Ernte und Verkauf. Frischer geht's nicht! Traditionelle Familienbetriebe beraten und bedienen die Besucher fachkundig und mit Leidenschaft – Rezeptideen gratis. Viele Waren und Sorten können sogar vor Ort probiert werden. Das ermöglicht zeitsparende Preis- und Qualitätsvergleiche unter den einzelnen Anbietern.



Sonnabend, den 29. September 2018

Erntedankfest auf dem Rahlstedter Wochenmarkt Aktionstag mit großem Gewinnspiel

(RB) Das diesjährige Erntedankfest des Rahlstedter Wochenmarktes findet am Sonnabend, den 29. September statt. Viele teilnehmenden Markthändler bieten köstliche Produkte zum Probieren an. Es wird ein großes Gewinnspiel mit tollen Preisen wie Präsent-

körben veranstaltet. Dafür sind alle Stände zu besuchen um die Lösung zu finden. Wer die richtige Lösung hat, nimmt an der Verlosung teil. Teilnahmekarten liegen an den Ständen aus. Darüber hinaus bietet die Sparkasse Holstein eine Hüpfburg an und stellt ihren

diesjährig unterstützten Kooperationspartner den Verein Nordlicht e.V. vor, der sich z.B. um traumatisierte Kinder und Jugendliche kümmert. Dieser kommt mit Fühlkisten und kleinen Geschenken. Die Haspa ist mit einem Glücksrad dabei und unterstützt wieder den Gabriel

e.V. Ab 10 Uhr tanzen auf dem Platz wo sonst der Blumenhändler Graff steht, die „Rübker Moorpedders“ zur Musik einer Tanzkapelle in Tracht Volkstänze. Dort steht außerdem ein Erntewagen von MaMa's Gemüse, beladen mit Kürbissen wie Hokaido und Butternut.



Wochenmarkt Rahlstedt

Anzeigensonderveröffentlichung



Köstliches zum Erntedankfest

(RB) Der Herbst mit seinen prall gefüllten Erntekörben steht vor der Tür. Die Händler vom Wochenmarkt wollen sich bei ihren treuen Kunden am Sonnabend, den 29. September, bedanken und haben sich dazu interessante Aktionen während der Marktzeit von 8-13 Uhr ausgedacht. Alles ist besonders festlich und herbstlich geschmückt, die Auslagen prangen in leuchtenden Farben. „MaMa's Gemüse“, der Stand von Marc-Simon Pahl und Mathias Peters, bieten eigenes Gemüse, jetzt auch frischem Grünkohl für Smoothies an.

sondere Apfelsorten speziell für Allergiker. Bei „Manigel's Spezialitäten“ mit Wurstschmankerln, Schinken und über 100 Sorten Käse fällt die Auswahl zwischen all den Köstlichkeiten schwer. Bardowicker Frischgemüse aus eigener Ernte, Salate Petersilienwurzeln, verschiedene Kürbisse und eine reichliche Auswahl an Zierkürbissen bietet Familie Prigge (nahe Lilien-cron Apotheke) an. Chrysanthenen und Heidekraut gehören zur Herbstbepflanzung einfach dazu. Natürlich werden sie in vielen verschiedenen Sorten und Farben bei der Gärtnerei



Neben allen erdenklichen Gemüsesorten und Salaten gibt es hier natürlich auch Kürbisse, Steckrüben, Kohl und vielleicht auch noch Vierländer Tomaten. Der Obsthof Blohm ist seit mehreren Generationen im Alten Land ansässig. Aus eigenem kontrollierten Anbau werden nicht nur Äpfel, Birnen und Pflaumen, Marmelade und Säfte angeboten, sondern auch be-

von Hacht (vor dem Ärztehaus) angeboten. Der Gemüsebaubetrieb der Familie Warnecke (gegenüber der Haspa) hat Kürbisse, Bohnen, diverse Kohlsorten und Kartoffeln alles aus eigener Ernte im Angebot. In der herzlichen und rustikalen Markt-Atmosphäre macht der Einkauf der frisch geernteten Produkte den Besuchern besonders viel Freude.



aus Bardowick

HOF WARNECKE

www.hof-warnecke.de

Gemüsebaubetrieb Familie Warnecke

verschiedene Kürbisse, Bohnen, diverse Kohlsorten und Kartoffeln - alles aus eigener Ernte

gegenüber der HASPA

Ein vielfältiges Feinkostsortiment wartet auf Sie:

Manigel's Spezialitäten

Schinken- und Speckspezialitäten, Frischwurstsortiment, Salatvariationen, eine große Käseauswahl, Konfitüren, Wein, und vieles mehr...

... genießen Sie die Gipfel der Genüsse!

Auf unserer Homepage www.manigels-spezialitäten.de haben Sie die Möglichkeit Ihre Ware vorzubestellen und auf dem Wochenmarkt Ihrer Wahl abzuholen. Unter „Service“ finden Sie ein entsprechendes Formular.

Wellant mit Schalenfehler kg 1,20 €

www.obsthof-blohm.de

Jeden Mi. + Sa. in Rahlstedt (gegenüber Floral Blumen)

Apfelsaft aus neuer Ernte, Konfitüren, Honig, Clementinen

Äpfel auch für Allergiker, Birnen und Hauszwetschgen, aus eigenem Anbau

Für Sie seit 1970

Die Spatzen pfeifen's von den Ästen MaMa's GEMÜSE schmeckt am BESTEN.

auf dem Rahlstedter Wochenmarkt

aus Vierlanden Marc-Simon Pahl und Mathias Peters



Wochenmarkt Rahlstedt JEDEN MITTWOCH UND SONNABEND BIS 13 UHR

Erntedankfest
Sonnabend, 29.9.2018

Wir laden Sie herzlich ein mit uns zu feiern!



Eine Ära geht zu Ende

(RB) Vor genau 40 Jahren eröffnete Detlev Witt im Grönlander Damm sein Geschäft „Service Partner Witt“. Reparieren und Kundenberatung war seine Leidenschaft, was dazu führte, dass er auch nach Feierabend seine Kunden betreute. Service war für ihn eine Selbstverständlichkeit. Auch Plattenspieler und Liebhaberstücke aus den 50er Jahren brachte er wieder zum Laufen. Jetzt nach 40 Jahren geht Herr Witt in seinen wohlverdienten Ruhestand und schließt das Geschäft am 30.11.. Bis dahin läuft der Räumungsverkauf. In die Räumlichkeiten zieht dann die „Nordland Apotheke“.

Seit über 40 Jahren in Meiendorf – Jetzt ist Schluss!

SP:Witt

TV, Video, HiFi, Telecom, Haustechnik... persönlich.

Hiermit bedanke ich mich bei allen treuen Kunden, die zum Teil auch 40 Jahre zu mir gehalten haben.

Ich möchte mich auch besonders bei den Menschen bedanken, die mir geholfen haben, zum Teil nach ihrem persönlichen Feierabend, Geräte abzuholen oder anzuliefern. Errichtung von Antennen-Anlagen und Sat-Antennen wären auch nicht ohne diese besonderen Helfer möglich gewesen. **Vielen, Vielen Dank!**

Telefon 0 40 / 678 56 03 · Fax 0 40 / 679 18 59

22145 Hamburg · Grönlander Damm 1 · www.servicepartner.de

ServicePartner

LAGERRÄUMUNGSVERKAUF – ALLES MUSS RAUS!

böcker design optic

- h ö c k e r  o p t i k

**Wir werben
seit 25 Jahren
erfolgreich
im Rundblick!**

Rahlstedter Bahnhofstraße 19 · 22143 Hamburg-Rahlstedt · www.hoecker-optik.de

Wein- & Friesenstube
RESTAURANT · CATERING

**Wir werben seit
über 14 Jahren
erfolgreich
im Rundblick!**

www.wein-und-friesenstube.de

Ochsenwerder Kirchendeich 10 · 21037 Hamburg · Tel. (040) 7 37 41 98

Max Kipke
AUTOMOBILE

**WIR WERBEN
ERFOLGREICH
IM RUNDBLICK**

HEESTWEG 19, 22143 HH-RAHLSTEDT, TEL. 677 20 01
www.autokipke.com, kipke54@gmx.de

Eine besondere Chronik aus dem Rundblick der letzten 40 Jahre

April 1989

Jumicar eröffnet den Verkehrsübungsplatz im Heestweg.

April 1989

Die IGOR (Interessengemeinschaft Ortskern Rahlstedt) und die Werbegemeinschaft City Rahlstedt haben einen gemeinsamen Geschäftsführervertrag mit Waldemar Grab geschlossen.

Beide Organisationen kümmern sich um die Belange im Ortskern Rahlstedt und wollen verstärkt für diesen werben.

April 1989

Die Haspa eröffnet am 20.4. ihre neue Filiale in der Schweriner Straße 9.

April 1989

Auf dem Gelände der Mühle Hintze in der Rahlstedter Bahnhofstraße, veranstaltet der Alt-Rahlstedter Geflügelzüchterverein zwischen Rahlstedt und den Randgemeinden ein Wettkrähen der Hähne. Gewonnen hat der Hahn, der innerhalb einer festgelegten Zeit am häufigsten gekräht hat. Der Sieger krähte 57 mal in einer halben Stunde. Einen Pokal erhielt auch der umweltfreundlichste Hahn, der keinen Ton von sich geben hatte.

April 1989

Der RUNDBLICK hatte zum Gespräch am langen Tisch mit den Berner Geschäftsleuten, dem Ortsamtsleiter, der örtlichen Polizei und Vertretern der CDU und FDP eingeladen, damit sich die Wogen in Sachen Verkehrsführung in Berne glätten.

April 1989

In Großlohe versetzt ein Feuerteufel durch Brandstiftungen die Bürger in Angst und Schrecken. Die Bewohner wollen durch Zusammenhalt und Kontrollen den Täter oder die Täterin erwischen.

April 1989

Wandse - Volkslauf zum 8. Mal. Die beiden Werbegemeinschaften City-Rahlstedt und Rahlstedt Center haben sich in diesem Jahr als Mitveranstalter den Meiendorfer SV als neuen Partner gesucht. Die organisatorischen Aufgaben für die Werbegemeinschaften übernahm Helmut Bein.

April 1989

Der Rahlstedter Wochenmarkt feiert sein 40. Jubiläum.

Mai 1989

Das Café Jacobs im neuen Glanz. 40-jähriges Bestehen, mit Eis, Pralinen, Marzipan und Gebäck aus eigener Herstellung, feiern Renate und Olaf Jacobs in Berne.

Mai 1989

Der vorgezogene Sommer im Mai sorgte mit Hitze für Verärgerungen bei den Bürgern. Fast alle Freibäder blieben bis zum 1. Juni geschlossen. Bürokratie verhinderte Einnahmen der staatlichen Freibäder.

Mai 1989

Eine Veränderungssperre wurde von Politikern für den Ortskern Meiendorf beschlossen um die alte Struktur von Meiendorf zu erhalten. Es sollte ein dreigeschossiges Wohn- und Geschäftshaus mit offenen Stellplätzen entstehen.

Mai 1989

Schleemer Bach/ Düpheid: Eine Grünanlage mit 31.000 Quadratmetern wurde neu geschaffen und von Rolf Mietsch mit einem großen Fest eingeweiht und der Bevölkerung übergeben.

Mai 1989

Rahlstedts älteste Einwohnerin feierte den 104. Geburtstag. Ortsamtsleiter Rolf Mietsch überbrachte die Glückwünsche von Hamburgs Bürgermeister Henning Voscherau und dem Bundespräsidenten Richard von Weizsäcker.

Mai 1989

Meiendorfer Feuerwehr feierte 3 Tage ihr 100-jähriges Jubiläum.

Mai 1989

Achtung Hundefänger. Auf Vierbeiner wird Jagd gemacht. Hundefänger treibt rund um die Hermann-Balk-Straße sein Unwesen. Gefangene Tiere versucht er durch Verkauf an Versuchsanstalten zu Geld zu machen.

Fortsetzung folgt in der nächsten Ausgabe.

770 JAHRE RAHLSTEDT



HASPA heute

(RB) Am 01.09.2018 eröffnete „Die Filiale der Zukunft“ in der Rahlstedter Bahnhofstraße 31 nach Umbaumaßnahmen. Sie soll ein Treffpunkt der Menschen im Stadtteil werden.

Die Räumlichkeiten sind, passend zu Rahlstedt, individuell mit einem offenen und freundlichen Design eingerichtet. Der große „Nachbarschaftstisch“ ist das zentrale Element, zum Platz nehmen und austauschen für Besucher. Außerdem gibt es neben diskreten Beratungsräumen offene Lounges mit Sofas. Farben, Materialien und Möbel vermitteln eine Wohlfühlatmosphäre. Ebenfalls zum Angebot gehören Kostenloses WLAN und eine Kaffeebar. Kinder können die „Manni-Spielkiste“ nutzen, während die Eltern beraten werden. An einem riesigen Multitouch-Screen gibt es viele Informationen über Rahlstedt, das Team, die Haspa und ihr Engagement für die Region. Informieren kann man sich auch



mit Hilfe von iPads. „Wir bieten Veranstaltungen wie Lesungen, Vorträge und Konzerte an. Unternehmen, Vereine und Institutionen aus der Nachbarschaft

können sich bei uns kostenlos vorstellen, ihre Dienstleistungen und Produkte präsentieren“, sagt Filialleiter Markus Schmidt. „Die Mitarbeiter sind künftig

auch Gastgeber, Tipp-Geber und kennen sich gut in der Umgebung aus. Dieses Wissen teilen wir künftig noch viel stärker mit unseren Kunden.“

HASPA gestern

(RB) Die Haspa wurde 1827 gegründet und eröffnete aufgrund der großen Nachfrage überall in der Hansestadt Filialen. So auch 1954 in einem Neubau an der Rahlstedter Bahnhofstraße. Früher waren die Kassen vergittert. Es gab ganz viel Handarbeit. Buchungen auf Sparbüchern wurden handschriftlich eingetragen, später auf riesengroßen metallenen Buchungsmaschinen bearbeitet. Lange wurden Kontoauszüge sortiert

und den jeweiligen Kontofähern zugeordnet, damit sie den Kunden ausgehändigt werden konnten.

1984 wurden die ersten Geldautomaten aufgestellt. 1998 das Online-Banking gestartet. 1999 wurde der HaspaJoker eingeführt, heute Europas erfolgreichstes Mehrwertbanking-Programm. Dessen Vorteile nutzen viele Kunden heute per Smartphone-App. Viele erledigen ihre Bankgeschäfte

heute online oder ebenfalls per App. Filialen werden zu Nachbarschaftstreffen umgebaut, so wie an der Rahlstedter Bahnhofstraße

31. Haspa-Maskottchen „Manni, die Maus“ erblickte 2004 das Licht der Welt: Von ihm gibt es neben Plüschmäusen auch Hörspiele und



MP3-Downloads sowie, seit 2015, auch eine Spiele-App. Man sieht, auch wenn die Haspa älter als die Speicherstadt ist, ist sie heute mindestens so modern und innovativ wie die HafenCity.





VOLKSDORF

Termine Bücherhalle Volksdorf

(RB) Die Bücherhalle Volksdorf in der Eulenkrukgstrasse 55-57 bietet folgenden Veranstaltungen an: für Kinder: jeden Dienstag und Donnerstag Bilderbuchkino, ab 4 Jahren, Eintritt frei; Di.25.09. 15 Uhr und Do.27.09. 16 Uhr „Das Buch der Trolle“ von Rolf Lidberg; Di.02.10. 15 Uhr und Do.04.10. 16 Uhr „Abgeschlossen“ von Marjan de Smet und Andrea Grotelüschen; Di.09.10. 15 Uhr und Do 11.10 16 Uhr „Der böse Wolf/liebe Wolf“ von Christine Naumann-Villemin; Di.16.10. 15 Uhr und Do. 18.10. 16 Uhr

„Lieselotte lauert“ von Alexander Steffensmeier; Di.23.10. 15 Uhr und Do.25.10. 16 Uhr „Mama Muh will rutschen“ von Jujja Wieslander und Sven Nordqvist; Di.02.10 14-17 Uhr für 6-12 Jährige „Schnupperkurs: Lego-Roboter bauen und programmieren“. Für Erwachsene: Mi.26.09. 12-13 Uhr und Fr.28.09. 12-13 Uhr „eMedienSprechstunde“ - Ihre Fragen rund um die digitale Vielfalt der Bücherhallen. Für weitere Infos, Anmeldungen und Gebühren www.buecherhallen.de

Geänderte Öffnungszeiten

(RB) In der Bücherhalle Volksdorf in der Eulenkrukgstrasse, dem mobilen Standort des Kundenzentrums Walddörfer, werden die Öffnungszeiten ab 1. Oktober angepasst, um das Serviceangebot zu verbessern: Montag und Donnerstag jeweils von 11 bis 18 Uhr. Am

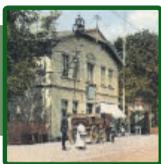
Montag wird dem Kundenzentrum außerdem mehr Fläche in der Bücherhalle Volksdorf zur Verfügung stehen.

Die Bücherhalle wird durch die Öffnung des Kundenzentrums am Montag gleichzeitig ihr eigenes Angebot im Sinne der Open Library ausweiten.

Koralle Kino

(RB) Das Koralle Kino zeigt folgende Filme um 20 Uhr: 18.10. „The Day After“ von 1985. Der Film zeigt die Zeitwende der Menschheitsgeschichte durch die Erfindung

und Anwendung der Atom- bombe; 25.10. „Merchants of doubt“ von 2014, es geht um Strategie und Taktik des Betruges durch Wissenschaftler als Lobbyisten.



MEIENDORF

Blues, Rock und Country

(RB) Erdige und handgemachte Livemusik in urigem Ambiente gibt es regelmäßig im Chattahoochee, Meindorfer Straße 34. Bei folgenden Terminen (21 Uhr) ist der Eintritt frei und „der

Hut geht herum“: Fr., 28. September: „Wechsel-Beat“ (60er Beat); Fr., 5. Oktober: „Heinrich&Consorten“ (deutschsprachige Titel, Folk, Blues, Rock); Fr., 12. Oktober: „NOY&Friends“

(Acoustic Music at it's best); Sa., 13. Oktober: „The Livingroom Kings“ (Blues, Bluesrock); Fr., 19. Oktober: „J-Train“ ehem. Clowns & Helden (Rock, Soul, Pop-eigenes+Cover); Sa., 20. Ok-

tober: „Trash Villians“ (Country, Outlaw Country im Hank Williams I.-Style); Sa. 27. Oktober: „BFF“ (Rock und Blues). Weitere Livemusik-Termine unter www.chattahoochee-hamburg.de.

Spielplatz Nydamer Weg

(dh) Der Wiederaufbau des Spielplatzes im Nydamer Weg in Meindorf ist beschlossene Sache. Die Hamburgische Bürgerschaft stellt dafür Mittel in Höhe von 120.000 Euro aus dem Hamburger Integrationsfond zur Verfügung. Der zur Wohnanlage Nydamer Weg gehörige Spielplatz der Allgemeinen Deutschen Schiffszimmerer-Genossenschaft (ADSG) wurde von Asylbewerbern aus der benachbarten Erstaufnahmeeinrichtung am Bargkoppelstieg war laut Genossenschaft derart „stark in Anspruch“ genommen worden, dass dessen Verkehrsicherung nicht mehr garantiert werden konnte und er im Winter 2016 zurückgebaut werden musste. Bereits in ihrer Sitzung am 1. Februar 2017 hatte die Bürgerschaft beschlossen, für den Bau eines neuen attraktiven Spielplatzes bis zu 120.000 Euro zur Verfügung zu stellen. Den

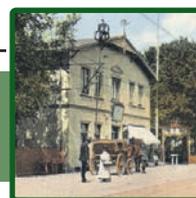
Rest der Gesamtkosten übernimmt die ADSG. Der neue 700 qm große Spielplatz wird auf einer 2.000 qm großen Grundstücksfläche wiedererrichtet. Die neuen Spielgeräte und deren Platzierung wurden zuvor in zwei Workshops gemeinsam mit den Bewohnern der angrenzenden Wohnanlage erarbeitet und festgelegt. Auf dem Kinderspielplatz wird es zukünftig einen kleinen Fußballplatz geben sowie eine Nestschaukel und einen Seilzirkus. Darüber hinaus werden eine Balancierkombi- nation, eine stabile Tischtennisplatte, ein Sandkasten, mehrere Sitzbänke, ein Kletterturm mit Rutsche und kleine Spielhäuser aufgebaut. Die robusten Spielmöglichkeiten richten sich an eine Zielgruppe von Kindern bis 14 Jahren. Der neue Spielplatz wird sowohl den Genossenschaftsmitgliedern als auch dem Stadtteil zur Verfügung stehen.

Zusatzschild anbringen

(dh) Am 18. Januar 2017 hat der Regionalausschuss Rahlstedt einstimmig beschlossen, dem Senat vorzuschlagen, die Erschließungsstraße im neuen Bebauungsplan-Gebiet Rahlstedt 129 Irma-Keilhack-Ring zu benennen. Der Senat hat sich diesen Vorschlag durch Beschluss vom 11. Mai 2017 zu eigen gemacht und die neue Straße entsprechend benannt. Nach längerer Bautätigkeit konnte nun vor Bezug der ersten neuen Wohnungen die Erschließungsstraße eingeweiht und das Straßennamensschild „Irma-Keilhack-Ring“ im Rahmen einer kleinen Feierstunde am 30.06.18 enthüllt werden. Um den interessierten Bürgern einige Informationen zu der Namensgeberin der Straße zu geben, wird üblicherweise ein Zusatzschild unter dem Straßenschild angebracht. Nach Rücksprache mit der, für Stra-

ßenbenennungen, zuständiger Abteilung im Staatsarchiv, soll auf dem Zusatzschild folgendes vermerkt werden: „nach Irma K. (1908 – 2001), Kauffrau; von 1949 bis 1962 Mitglied des Bundestages; von 1961 bis 1970 Senatorin der Jugendbehörde und zugleich bis 1966 der Behörde für Ernährung und Landwirtschaft; von 1966 bis 1974 Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft; danach leitete sie die Hamburger Verbraucherzentrale“. Vor diesem Hintergrund haben SPD-Fraktion und der Fraktion der Grünen einen Antrag in den Regionalausschuss Rahlstedt eingebracht, in dem die Verwaltung gebeten wird, bei der zuständigen Fachbehörde die Anfertigung und Anbringung eines Zusatzschildes mit obigem Text zu veranlassen und zeitnah anbringen zu lassen. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

MEIENDORF



Schierenberg

(dh) Mittels eines Antrags des Regionalausschusses Rahlstedt vom Frühjahr wurde der zuständigen Behörde empfohlen, in der Straße Schierenberg zwischen Herrmann-Balk-Straße und Fasanenweg einen Modellversuch mit Tempo-30-Piktogrammen auf der Fahrbahn durchzuführen. In diesem Zusammenhang sollten auch die Tempo-30-Zonen-Schilder erneuert und besser sichtbare Standorte (häufige Verdeckung durch Grünüberhang) gewählt werden.

In Abstimmung mit dem örtlich zuständigen Polizeikommissariat (PK) 38 hat die Verkehrsdirektion 51 inzwischen Stellung

bezogen. Demnach konnten im Rahmen einer aktuellen Prüfung der Situation vor Ort keinerlei Sicherheitsdefizite im genannten Straßenabschnitt festgestellt werden. Die Auswertung der Verkehrsunfalllage hätte ein völlig unauffälliges Bild ergeben. Es gäbe kein überdurchschnittlich hohes Maß an Geschwindigkeitsüberschreitungen im Straßenzug Schierenberg, Hinweise auf mögliche weitere Sicherheitsdefizite seien nicht bekannt. Zudem sei die Straße wie im Antrag beschrieben schon mit unterschiedlichen Maßnahmen zur „Verkehrsberuhigung“ ausgestattet.

Zusätzliche Bushaltestelle

(dh) Bereits in den Jahren 2009 und 2012 bemühte sich die CDU-Fraktion um die Einrichtung einer zusätzlichen Bushaltestelle der Linie 275 im Nahbereich des Gymnasiums Meiendorf am Schierenberg. Jedoch ergab eine Verkehrszählung im Jahre 2012 keinen positiven Bescheid des HVV, obwohl die Bedarfslage seitens der Schule klar geäußert wurde. Zwischenzeitlich sind allerdings die Schülerzahlen am Gymnasium weiter gewachsen und der Zuzug neuer Bewohner findet in der großen Wohnanlage am Schierenberg Ecke Saseler Straße bereits statt. Die Entfernungen zu den Haltestellen Alaskaweg und Bargkoppelweg sind so weit, dass eine zusätzliche Haltestelle zwischen diesen

beiden durchaus vertretbar ist. Des Weiteren beklagen die Nutzer der Linie 275 insbesondere zum Schulzeitbeginn, zum Schulzeitende und zum Beginn der Seniorenfahrkarte eine derartig starke Frequentierung der Buslinie, dass oftmals nicht alle Passagiere mitgenommen werden können. Hier empfiehlt es sich temporär mit dem Einsatz von Gelenkbussen oder aber durch eine temporär höhere Taktung den Service zu verbessern. Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt einen Antrag formuliert, in dem die zuständige Fachbehörde gebeten wird, sich beim HVV dafür einzusetzen, eine zusätzliche Bushaltestelle in der Saseler Straße Ecke Schierenberg einzurichten.

Geh- und Radwege ausbessern

(dh) Fortlaufend beklagen sich die Bürgerinnen und Bürger über den Zustand vieler Geh- und Radwege, insbesondere die immobile Bevölkerung, den radwegnutzungspflichtigen Kindern, sowie den Radweg nutzen wollenden Radfahrern. Zahlreiche Wege sind nicht mehr zumutbar. Sie gefährden sogar die Nutzer. Beispielhaft wurde auf der aktuellen Sitzung des Regionalausschusses Rahlstedt von der CDU-Fraktion auf den Straßenabschnitt Nordlandweg, beginnend ab Grönlander Damm bis hin zum Spitzbergenweg hingewiesen. Bereits im Oktober 2017 bat diese um Maßnahmen zur regelmäßigen Kontrolle und bedarfsgerechter Instandsetzung des Gehweges. Ebenfalls wurde die Verwaltung gebeten den Radfahrweg im Nordlandweg ab Grönlander

Damm bis zum Spitzbergenweg soweit instand zu setzen, dass ein ungefährdetes Benutzen möglich ist.

Bis heute hat sich jedoch nichts getan. Der Zustand hat sich eher noch verschlechtert, inzwischen ragt sogar ein größerer Stein mitten im Fußwegbereich aus dem Erdreich.

Allein für den Ortsteil Meiendorf gab es im ersten Halbjahr 2018 zwei weitere Anträge im Regionalausschuss (Mai und Juni 2018), die die schadhafte Geh- und Radwege bemängelten, um Abhilfe baten und ebenfalls noch nicht bearbeitet wurden. Vor diesem Hintergrund wurde von der CDU-Fraktion ein Antrag in den Regionalausschuss eingebracht, in dem das Bezirksamt gebeten wird, den beschriebenen Mängeln nachzugehen und für Abhilfe zu sorgen.

Baumkronen beschneiden

(dh) Die Jesselallee zwischen Nordlandweg und Saseler Straße ist eine viel befahrene Verbindungsstrasse. Hier verkehrt die Buslinie 275, zu Hauptverkehrszeiten in 10 Minuten Takt. Viele PKW nutzen die Verbindung zum Spitzbergenweg und für die Schüler der nahegelegenen Grundschule Islandstrasse und der STS Meiendorf gehört die Jesselallee zum Schulweg. Umso wichtiger ist eine gute Be- und Ausleuchtung, nicht nur, vor allem in der nun beginnenden dunk-

leren Jahreszeit. Dafür sollen die in regelmäßigen Abständen aufgestellten Lichtmasten sorgen. Zum Straßenbild gehören aber auch einige schöne alte Bäume, deren Kronen an einigen Stellen die Lichtmasten verschatten und ausgeschnitten werden müssten, um die angemessene, gewünschte Beleuchtung zu sichern. Vor diesem Hintergrund wurde in den Regionalausschuss Rahlstedt ein entsprechender interfraktioneller Antrag der SPD- und Grünen-Fraktion eingebracht.

Spenden für Temeswar

(RB) Das Rogate Gemeindezentrum im Wildschwanbrook nimmt am 1., 2., 4. und 5.10. jeweils von 10-18 Uhr Spenden für den Hilfstransport nach Temeswar entgegen. Gespendet

werden können insbesondere haltbare Lebensmittel und gut erhaltene Kleidung für Kinder und Jugendliche. Auch neuwertige Haushaltswäsche ist willkommen.

Kleine Weinreise Italien am 11.09., 19 Uhr, Präsentation italienischer Rebsorten inklusive Verkostung
Geomantische Führung am 14.10., 14 Uhr, Herbstspaziergang an Orte der Kraft in der näheren Umgebung.
Die Mongolei – Unterwegs im Land der Nomaden am 17.10., 19 Uhr, Lichtbild- und Reisebericht von Eckehard Bruns
Swing – Workshop am 20.10., 11–14.30 Uhr, Anmeldung auch ohne Tanzpartner.

Celtic Folk Session am 21.10., 11–14 Uhr, Traditionelle Folklieder aus Irland, Schottland und Amerika
Kollin Kläff auf dem Bauernhof am 24.10., 15.30 Uhr, Theater mit Puppen für Kinder ab 3 Jahren
Der blaue Vorhang 2018 – Meiendorfer Talentshow am 26.10., 18 Uhr, mit dem Jugendclub Mitterdrin, Anmeldung erforderlich, Eintritt frei
„1001 Nacht“ Persischer Kochworkshop am 28.10. von 12–16 Uhr

Ort für alle Veranstaltungen: **Bürgerhaus in Meiendorf** Saseler Straße 21, 22145 HH
 Infos/Anmeldungen: Telefon 040 - 6 78 91 22, www.bim-hamburg.de

Im Großteil dieser Rundblick-Ausgabe befindet sich eine Beilage von Betten Huntenburg.



RUNDBLICK
 Die Zeitung für
Rahlstedt und Umgebung
 aktuell – informativ – werbewirksam

Jolante Gerbitz

**Dekoratives für
 Haus und Garten**

Tel 678 50 90 · www.jolante-gerbitz.de

Nornenweg 9, 22145 Hamburg

Baumschulen in Meiendorf
 Gartengestaltung

Tel 678 61 27 · www.torsten-gerbitz.de





FARMSEN-BERNE

Konzert Berner Schloss

(RB) Am 21. Oktober 2018 er-
öffnen Per Rundberg und Ka-
tharina Schütz, mit Wolfgang
Amadeus Mozart, die Reihe
Berner Schloss-Konzerte. Das
Konzert beginnt um 15:30
Uhr. Das Schloss öffnet be-
reits um 14:30 Uhr. Apfelstru-
del (auf Vorbestellung) und
Kaffee stimmen auf das Kon-
zert ein. Karten und Informa-
tionen sind ab dem 24.09. bei
ZIELREISEN im Kriegkamp
2 oder im HELLFEUER in der
Hermann-Balk-Straße 124b er-
hältlich.

Wassersport in Farmsen

(RB) Die Wandsbeker rot-grü-
nen daher Mittel bereitgestellt
werden, um gemeinsam mit
dem Sportverein die Möglich-
keiten für eine Aufwertung zu
prüfen und die möglichen Kos-
ten herauszufinden. Bevor die
konkreten Planungen begin-
nen können, müssen noch die
Ergebnisse der Bodenuntersu-
chungen auf der benachbarten
Deponiefläche abgewartet und
in die Überlegungen einbezo-
gen werden.

SEIT ÜBER 90 JAHREN IHR FISCHFACHGESCHÄFT

**SALATE UND MARINADEN
AUS EIGENER HERSTELLUNG**

Fisch –

leicht, lecker, gesund
und abwechslungsreich



Wir sind im Urlaub vom 1.- 8.10.2018

Ab dem 9. Oktober sind wir wieder für Sie da.

Di.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 7-12 Uhr, Montag Ruhetag
Hermann-Balk-Straße 114 · Tel. 6 44 85 39

Laternenumzug der FF Farmsen

(RB) Am 20. Oktober 2018 ver-
anstaltet die Freiwillige Feu-
erwehr Farmsen wieder einen
großen Laternenumzug mit der
Marching Flutes & Drums Orche-
stra. Start ist um 18:30 Uhr an
der Feuerwache Farmsen am
Berner Heerweg 151. Für das
leibliches Wohl wird gesorgt.
Streckenverlauf: Feuerwache /
Eggersweide / Pulverhofsweg /
Eckerkoppel / Buchnerweg /
Karstenskoppel / Feuerwache.

FLEISCHEREI

UWE KNOLL

www.fleischerei-knoll.de
HH-Berne, Hermann-Balk-Str.114
Tel.: 040 /644 97 83

**HAUSGEMACHTE GRILLSPEZIALITÄTEN
PARTYSERVICE – SCHLACHTER-IMBISS**

Termine des tus BERNE

(RB) Der tus BERNE setzt sein
Programm mit Sport und Spaß
fort. Immer donnerstags, 9.30-
11 Uhr kann am Gedächtnis-
training im Vereinszentrum
teilgenommen werden, Gäste
sind willkommen (keine An-
meldung). Dienstags von 17-18
Uhr und 18-19 Uhr sind noch
Plätze beim Aerobic/Workout
und Jazz-Mix in der Sporthal-
le im Nydamer Weg 44 frei. In
der Reihe „Aktiv im Norden“
führt am Di., 28.9., eine Aus-
fahrt nach Uelzen mit Besuch
der Zuckerfabrik, Abfahrt 12
Uhr am U-Bahnhof Berne und
am 09.10. nach Bergedorf mit
Besuch des Maler- und Lackier-
museums, Treffpunkt 9 Uhr am
U-Bahnhof Berne.
Mehr Infos, Kosten und An-
meldung in der Geschäftsstelle
des tus BERNE, Berner Allee
64a, Tel.: 604 42 88-0 oder per
E-Mail: service@tusberne.de.

BERNER APOTHEKE

Helmut Thomsen e.K.

Hermann-Balk-Straße 139
(am U-Bahnhof Berne)
22147 Hamburg

Telefon: (040) 644 90 81
Telefax: (040) 644 90 83

E-Mail: info@berner-apotheke.de

individuell • traditionell
unabhängig

Veranstaltungen auf Gut Karlshöhe

(RB) Groß und klein sind im
Oktober auf dem Gut Karlshö-
he willkommen.
Hier einige Termine: Mo. 1.10.
14-15 Uhr bis So. 14.10. 14-15
Uhr (sonst sonntags 15-14 Uhr,
samstags nicht) „FlowBow:
Einführung in das intuitive
Bogenschießen“ –Erprobung
der Technik unter Anleitung;
Di. 9.10.: 10-15 Uhr „Kubinas
mobiles Saftmobil“ –Hamburgs
erste Mosterei auf Rädern
presst köstlichen Saft aus Äp-
feln, Birnen und Quitten; Do.
11.10 10-12.30 Uhr bis Fr. 12.10.
10-12:30 Uhr Ferienprogramm:
„Töpfern für Kinder“ –Arbeiten
mit Ton für Kinder ab acht Jah-
ren; Fr. 12.10.18:30-20:30 Uhr
„Yoga Praxis und Philosophie
3: Determination&Confiden-
ce“-5 ausführliche Yoga-Ein-
heiten zu den „Niyamas“; Sa.
13.10. und So. 21.10. 10-11.30
Uhr „Frühstück für die Schafe“;
Do. 18.10. 13-18 Uhr „Familien-
freundliche kostenfreie Ener-
gieberatung“ –mit Experten des
EnergieBauZentrums (mit Kin-
derbetreuung); So. 21.10. 10-16
Uhr „Vater&Sohn Schmieden“;
So. 21.10. 14-16 Uhr „Hamburgs
Natur im Herbst“ –Führung
über den Entdecker-Rundweg
und durch den Herbstbereich
der Erlebnis-Ausstellung;
Sa. 27.10. 11-15 Uhr „Filzen
für Halloween“. Informatio-
nen, Kosten und Anmeldung:
www.gut-karlshoehe.de oder
Tel. 637 02 49-0.

**40 RUNDBLICK
JAHRE RAHLSTEDT**

seit 1. Juni 1978

**RUND
BLICK**

Senat verweigert Auskünfte

(RB) Die Freibadschließung des Bäderland-Freibads Wiesenredder wurde durch eine Weisung der Senatskommission für Stadtentwicklung und Wohnen getroffen. Obwohl gerade ein Bürgerbegehren begonnen hatte. Die Fläche des Freibads soll für Wohnungsbau an einen privaten Investor verkauft werden. Als Ausgleich dazu soll das ca. 2,5 Kilometer entfernte Hallenbad für rund zehn Millionen Euro um ein Außenbecken erweitert werden. Die Entscheidung über den Bauplan liegt normalerweise in dem Entscheidungsbereich der Bezirksversammlung Wandsbek. Da der Senat Auskünfte zu Betriebs- und Personalkosten verweigert, ist die Kontrolle der Entscheidung des Senats nicht möglich und kann auch nicht mehr beeinflusst werden.

Vorstellung einer Studie

(RB) Am 28.10. um 17:30 Uhr stellt umdenken Heinrich-Böll-Stiftung Hamburg e.V. in Kooperation mit Mighty Earth und Martin Häusling eine Studie zu dem Thema „Den Sojawahn stoppen – Verantwortung in der Lieferkette übernehmen – Spielräume des Handels, der Politik

und Konsument/innen“ in der GLC Bank in der Düsternstraße 10 im 5. OG vor. Anschließend wird die Thematik diskutiert. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist erforderlich unter info@umdenken-boell.de. Infos unter: www.umdenken-boell.de oder Tel.: 040-589 52 70

Herbstmarkt auf Gut Karlshöhe

Am Wochenende 22. und 23.9., jeweils von 10-18 Uhr, findet wieder der große Herbstmarkt auf dem Gut Karlshöhe, Karlshöhe 60d, statt. Neben einem bunten Kinderprogramm, wie zum Beispiel kostenlose Kutschfahrten, eine Strohlandschaft,

und diverse Mitmach-Aktionen, gibt es einen lebendigen Markt- platz mit Produkten aus der Region, Kunsthandwerk und viele Informationen zum Thema Umweltschutz und Nachhaltigkeit. Weitere Informationen unter www.gut-karlshoehe.de

Wandsewanderwegkonzert 2018

(RB) Am 25.09. lädt die Kirche Alt-Rahlstedt um 17 Uhr im Rahmen der Rahlstedter Kulturwochen und der Wandsewanderwegkonzerte zum Konzert des Hamburger „Trio al gusto“ und der Sängerin Kathrin Bröckling ein. Karten an der Tageskasse.

Verunsicherung bei Arzneimitteln

In der EU wird wieder einmal mit Kanonen auf Spatzen geschossen. Um Arzneimittelfälschungen in der Apotheke bei der Abgabe an den Patienten erkennen zu können, wurde ein länderübergreifendes Sicherheitssystem entwickelt: SecurePharm. Und das geht so:

Alle Hersteller von verschreibungspflichtigen Arzneimitteln müssen jede einzelne Packung, die sie auf den Markt bringen, mit einem speziellen Code in einem zentralen Computer hinterlegen. Am anderen Ende muss in der Apotheke beim Verkauf jede Packung mit den hinterlegten Daten übereinstimmen, also wieder erkannt („verifiziert“) und ausgebaut werden. Sie wird auf diese Weise mit einem Millionenaufwand auf dem Weg vom Hersteller bis zum Verbraucher überwacht. Wird sie allerdings in der Apotheke nicht wieder erkannt, muss es sich gar nicht um eine Fälschung handeln.



Es kann auch ein Computerfehler oder eine Beschädigung der Versiegelung vorliegen, die den weiteren Verkauf verbieten. Wer auf dem Schaden sitzen bleibt, ist nicht geklärt aber klar. Dabei ist das ganze eigentlich nur gegen den Versandhandel gerichtet, denn dort tauchen bis zu dreißig Prozent Fälschungen auf, im normalen Verkauf extrem selten. Ein Verbot des Versandhandels mit Arzneimitteln hätte das Problem auch gelöst! Es besteht der Verdacht, dass hier nur wieder Daten gesammelt werden sollen. Die lassen sich dann zur Erschließung neuer Märkte gut verkaufen. Außerdem ist es nur eine Frage der Zeit, bis die Computer-Kriminalität auch hierfür Umgehungswege gefunden hat. In das System eingeschleustes Diebesgut wird auch nicht als solches erkannt. Die Welt will wohl betrogen werden, mit dem Segen der EU.

Helmut Thomsen

Mobile Problemstoffsammlung

(RB) Die mobile Problemstoffsammlung der Stadtreinigung Hamburg nimmt an folgenden Terminen kostenlos Schad- und Giftstoffe sowie kleine Elektrogeräte aus privaten Haushalten entgegen: Rahlstedt: 28.09. Hül-

lenkamp 115, 9-11 Uhr. Meisdorf: 28.09. Wildschwanbrook, Ecke Spitzbergenweg, 12-14 Uhr. Außerdem berät qualifiziertes Fachpersonal über die Entsorgung von besonderen Problemstoffen.

The African Achievement Awards

(RB) Im Rahmen der Kultur- und Integrationsarbeit im Bezirk Nord organisiert African German Network Association (AGNA e.V.) die sechste Reihe der interkulturellen Preisverleihung, „NYA Awards 2018. Das Motto dieses Awards lautet: „Leistungen honorieren! Kulturen öffnen! Soziale Kohäsion fördern!“.

Der Award ist eine jährliche Festivität mit Auszeichnungen, Vorträgen lokaler und internationaler Redner, Live Interviews, Visuals, Musik- und Tanzvielfalt. Der NYA-Award kooperiert mit dem Stadtteilbüro, ProjektGlobus, Afrika-kultur Stiftung Berlin, Ghana Embassy und der afrikanischen Gemeinde in Hamburg sowie mit Eastern Regional Investment Tour 2018 aus Ghana nach Deutschland.

Für die Nominierung müssen gewisse Voraussetzungen erfüllt sein. Das Engagement muss einen direkten Bezug zum deutsch afrikanischen Austausch haben. Die Aktivitäten der Nominierten sollten in den Bereichen: Media, Wirtschaft, Forschung und Entwicklung oder im zivil gesellschaftlichen Bereich liegen. Die Jury legt ein besonders Augenmerk auf die Attribute: interkulturelles Engagement, Erfolg in Beruf und Familie und auf den positiven Charakter den ein/e Gewinner/

in mitbringen sollte.

Ziel der diesjährigen Preisverleihung sind fünf Persönlichkeiten deutscher und afrikanischer Herkunft auszuzeichnen, deren Leistungen im sozialen Engagement besonders hervorstechen und zur Intensivierung der positiven deutsch-afrikanischen Beziehung beitragen. Aktuelle und zukünftige Vorbilder zu identifizieren und sie als mögliche Mentees und Mentoren insbesondere für Jugendliche vorzustellen und zu gewinnen. Das Netzwerk politischer Arbeit zwischen Deutschen und Afrikanern sowie deren Institutionen zu stärken. Gleichberechtigung insbesondere aber Frauen- und Mädchenrechte zu fördern, damit Sie in ihren Fähigkeiten und Zielen bestrebt werden, Eigenständigkeit und Selbstverwirklichung in Richtung der alternativen Erziehung, hohen Bildung und des hohen Berufes zu investieren. Das kulturelle und demokratische Bewusstsein sowie den Gemeinschaftssinn zu fördern. Weitere Informationen unter: www.agnaonline.com Die Verleihung findet am 29.09. um 19 Uhr im Kulturhof Dulsberg im Alten Teichweg 200 statt. Alle interessierten Bürger und Bürgerinnen sind herzlich eingeladen an der Veranstaltung teilzunehmen. Der Eintritt ist frei.

Seriöse Marktforschung

(djd/dh) Meinungsumfragen gibt es wie Sand am Meer. Verbraucher werden zum Beispiel von Interviewern auf der Straße oder am Telefon nach ihren Vorlieben beim Einkauf im Supermarkt, zu ihrer politischen Einstellung oder zu ihrer generellen Lebenssituation befragt. Doch oft wissen die Angesprochenen gar nicht, was es mit diesen Umfragen auf sich hat. Handelt es sich um eine seriöse Befragung zu Forschungszwecken oder um eine getarnte Verkaufsaktion? Die Initiative Markt- und Sozialforschung weist darauf hin, dass Verbraucher sich an verschiedenen Merkmalen orientieren können, um das herauszufinden. Seriöse Umfragen zu Markt- und Sozialforschungs-

zwecken werden nach wissenschaftlich anerkannten Methoden durchgeführt. Anders als bei unseriösen Verkaufsgesprächen sind die Interviewer der Markt- und Sozialforschung verpflichtet, alle Rückfragen der Befragten zu beantworten. Bei Gesprächsbeginn auf den Schutz der Anonymität der Befragten hinzuweisen, deutlich das Institut oder den Auftraggeber zu nennen, für den sie die Umfrage durchführen sowie bei Telefonumfragen auf Anfrage eine Rückrufnummer anzugeben, unter der man überprüfen kann, wer tatsächlich anruft.

Weitere Informationen zum Vorgehen von seriösen Interviewern gibt es unter www.deutsche-marktforscher.de



VERANSTALTUNGEN | TERMINE

Ausstellung der Patchworkgruppe

(RB) Die Patchworkgruppe aus dem Gemeindesaal der Berner Friedenskirche stellt ihre Arbeiten vom 6.10.-07.10. von jeweils 13-17 Uhr im Gemeindehaus in der Lienaustraße 6 aus. In 30 Jahren Hobbyarbeit sind unter anderem Kissen, Decken, Wandbehänge, Taschen und vieles mehr zusammen gekommen. Der Eintritt ist frei. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

79. Oldenfelder Frührschoppen

(RB) Die SPD Oldenfelde lädt unter dem Motto „Auf dem Weg zur Mobilität von morgen“ am 30.09. um 11 Uhr in der Pausenhalle der Grundschule Bekassinenau, Bekassinenau 32, zum 79. Oldenfelder Frührschoppen ein. Verkehrsrat Andreas Rieckhof wird mit Bürgerinnen und Bürgern die verkehrspolitischen Ziele des Senats besprechen.

Franziska Hoppermann

(RB) Der CDU Kreisverband Wandsbek wählte Franziska Hoppermann zu ihrer Spitzenkandidatin für die Bezirkswahl im Mai 2019. Die politischen Schwerpunkte der 36 Jahre alten, verheirateten Mutter eines zwölfjährigen Sohnes, sind unter anderem Kinder-, Jugend- und Verkehrspolitik. Sie wurde auf der Kreisvertreterversammlung einstimmig von den Vertretern aller acht Ortsverbände auf Platz eins gewählt.

CDU Infostand

(RB) Die CDU Rahlstedt lädt am 22.09. von 10 bis 12:30 Uhr vor dem Abgeordnetenbüro in der Schweriner Straße 4 zu einer Infoveranstaltung ein. Der Ortsvorstand und Mitglieder des Regionalausschusses Rahlstedt, der Bezirksversammlung Wandsbek sowie der Ortsvorsitzende und Bürgerschaftsabgeordnete Karl-Heinz Warnholz, stehen für Gespräche bereit.

Erntedankfest

(RB) Am 07.10. wird um 9:30 Uhr im Kirchsaal Großlohe, um 11 Uhr in der Kirche Alt-Rahlstedt und in der Auferstehungskirche Braak und um 18 Uhr in der Martinskirche, Neu Rahlstedt das Erntedankfest mit einem Gottesdienst gefeiert. Im Anschluss an den Gottesdienst in Braak lädt das Impulsteam zu Erbsensuppe im Gemeindehaus ein.

Haus der Wilden Weiden

(RB) Basiskurs Spurensuche: Von Fragen zu Geschichten am 22.09. von 13:30-18 Uhr, Exkursion durch das Naturschutzgebiet Höltigbaum. Basiskurs Vogelsprache: „Unsichtbar“ werden in der Natur! am 23.09. von 13:30-18 Uhr, Erlernen des „unauffälligen“ Bewegens in der Natur im Höltigbaum, Sitzunterlage und Verpflegung sind mitzubringen. Beide Veranstaltungen sind für Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren geeignet. Anmeldung unter kontakt@nach-draussen.de, Tel.: 0151/41293127. Weitere Informationen unter www.Haus-der-wilden-Weiden.de

Dokumentarfilm

(RB) Am 26.09 zeigt das Holi Kino in der Schlangkreye 69 in Kooperation mit „umdenken Heinrich-Böll-Stiftung Hamburg e.V.“, dem Club of Rome und der GLS Bank um 20 Uhr einen Dokumentarfilm von Florian Opitz. In „System Error - wie endet der Kapitalismus“, geht es um die Widersprüche unserer Zeit. Verknappung der Ressourcen und trotzdem vorangetriebenes Wirtschaftswachstum. An den Film schließt sich eine Diskussion an. Infos und Karten im Holi Kino direkt oder unter www.umdenken-boell.de.

ART Theatergruppe

(RB) Nachdem die Alt-Rahlstedter Theatergruppe ihre Räumlichkeiten im stillgelegten Gemeindehaus verlassen musste, hat sich durch eine Kooperation mit der Gemeinschaftsschule Reinbek eine neue Wirkungsstätte gefunden. Bereits im November führt die ART eine Komödie mit vier Personen und nur einem Akt im Amphitheater des Forums der Gemeinschaftsschule Reinbek im Mühlenredder 30 in Reinbek auf. Für Sie geht die Reise in das sonnige Italien des Jahres 1796, der junge General Napoleon hat vor zwei Tagen die Schlacht bei Lodi gewonnen. Nun wartet er bei Tavazzano auf wichtige Depeschen, was der Gastwirt, ein Leutnant und eine fremde Dame damit zu tun haben, finden Sie durch einen Besuch der Aufführungen besser selbst heraus. Die Aufführungen sind am 02.11. und 03.11 um 19:30 Uhr und am 03.11. und 04.11 jeweils um 15:30 Uhr. Weitere Informationen unter www.art-hh.de.

Veranstaltungen KulturWerk

(RB) Das KulturWerk Rahlstedt bietet diverse Veranstaltungen an. 27.09. 18 Uhr: Stummfilmklassiker „Nosferatu – eine Symphonie des Grauens“, im Center im 1. Stock in der Burg Dampfstein in der Schweriner Strasse 8-12 unter musikalischer live Begleitung von Helmut Stuarngig, Eintritt frei, Spende erbeten
28.09. 19:30 Uhr: „Magic Mystery“ im KulturWerk, Boizenburger Weg 7. 30.09. 11 Uhr: „Mitch Walking Elk“, Sonntags-Matinee als Ergänzung zur Ausstellung „Indianer – Verlorene Welten“ im Zoologischen Museum und im Botanischen Garten (bis 30.09.), im KulturWerk. 02.10. 19 Uhr: „Von Bären und Baumgiganten-Highlights aus dem Nordwesten der USA“, Multimediavortrag und Fragerunde mit der Weltreisenden Tina Scheffler im KulturWerk, 05.10. 19:30: „Zähne einer Ehe“ - Szenische Lesung mit Christiane Leuchtmann und Hans Peter Korff in der Parkresidenz Rahlstedt, Rahlstedter Str. 29, 07.10. 11-16 Uhr: Modelleisenbahn-Börse im Rahlstedt Center, Schweriner Str. 8-12, 08.10. 16 Uhr: „Der Froschkönig“-Mitmachtheater für Kinder in der Bücherhalle Rahlstedt, Amtsstraße 3a, 23.10 19:30 Uhr: „Man bekommt ja soviel zurück“ - Ein Leitfaden für verwirrte Mütter, Lesung mit Marlene Hellen in der Bücherhalle Rahlstedt.



Unser beliebtes Gänseangebot
für 4 Personen, inkl. Beilagen und 1 Flasche Rotwein

<p>Mi-Do 104,- Euro</p> <p>OKTOBERFEST-SPEZIALITÄTEN</p> <p>5.-28. Oktober 2018</p> 	<p>Fr-So 112,- Euro</p> <p>HALLOWEEN-BUFFET</p> <p>31. Oktober 2018</p> 	<p>Wir bieten für Ihre Feiern Räumlichkeiten von 15 bis 150 Personen an. Ideal für Ihre Weihnachtsfeier.</p> 
---	---	--

Besuchen Sie auch unsere neue Marschländer Elbloung
Spadenländer Elbdeich 40 · 21037 Hamburg

www.wein-und-friesenstube.de VERANSTALTUNGSGUTSCHEINE

Öffnungszeiten: Mi., Do., ab 17 Uhr, Fr. + Sa. ab 12 Uhr, So. ab 11 Uhr
Ochsenwerder Kirchendeich 10 · 21037 Hamburg · Tel. (040) 7 37 41 98



WWW.CHATTAHOOCHEE-HAMBURG.DE

<p>Sa., 29.9.2018 ab 21 Uhr Eintritt frei (Hut)</p>	<p>Jeffrey Backus & Jesse Cole (new and traditional Countrymusic)</p>
<p>Sa., 6.10.2018 ab 21 Uhr Eintritt frei (Hut)</p>	<p>John Law & The Tremors (Oldies, Rock `n` Roll, Rock)</p>
<p>Fr., 26.10.2018 ab 21 Uhr Eintritt frei (Hut)</p>	<p>Jesse Cole (new and traditional Countrymusic)</p>

VERANSTALTUNGEN | TERMINE



Frauenfrühstück

(RB) Am 09.10. findet in der Kirchengemeinde Meiendorf-Oldenfelde im Matthias-Claudius-Zentrum in der Wolliner Str. 98 um 10 Uhr ein Frauenfrühstück zum Thema „Besondere Momente“ statt. Anmeldung nicht erforderlich, Eintritt frei.

Projekt „Bürgerapfel“

(RB) Am 29. September von 10-16 Uhr auf dem Gelände der Schule Bekassinenau können beim Projekt „Bürgerapfel“ Äpfel zu Apfelsaft zum Selbstkostenpreis gepresst werden.

Theater Pulcinella „Freche Früchtchen“

(RB) Im Rahmen des Lesefestes Seiteneinsteiger zeigt das Theater Pulcinella am 22.10. von 16 bis 17 Uhr in der Bücherhalle Rahlstedt in der Amtsstraße 3a ein Stück, das Kindern zeigt, wie Fremdes Neugier weckt und dass man mit Mut, Kreativität und einer Portion Frechheit missliche Situationen selber meistern kann. Das Stück ist für Kinder ab 3 Jahren geeignet. Der Kartenvorverkauf beginnt ab dem 21.09.2018 in der Bücherhalle Rahlstedt. Außerdem bietet die Bücherhalle ein Ferien-Bilderbuchkino für Kinder ab 4 Jahren an. Am 05.10 kommt „Das Farbenmonster“- Farben und Gefühle für Kinder zum Anschauen und Begreifen und am 12.10. „Grrrr!“ mit Fred dem Bär. Die Veranstaltungen sind jeweils von 9:30-10 Uhr. Gruppen werden gebeten sich vorher anzumelden.

Veranstaltungen im Allegro

(RB) Das Allegro-Kultur Raum Rahlstedt im Güstrower Weg, Eingang Hagenower Straße gegenüber von Haus 5 bietet im Oktober folgende Veranstaltungen an: 05.10. 15 Uhr: Quiz-Café. Eintritt frei. 10.10. 19 Uhr: Vortrag von Markus Meier, ein Hamburger Heilpraktiker, der vor einigen Jahren zu einem buddhistischen Mönch ordiniert, über ein Projekt des Mudita e.V. in Htet Eain Gu am Inle See, welches Kinder in Myanmar aus benachteiligten Familien und Waisenkindern die Möglichkeit geben soll gesund, behütet und gut ausgebildet zu werden. Eintritt frei, Spenden erbeten. 17.10. 19 Uhr Doppelkopf und Skat. Anmeldung bei Dieter Munzel per E-Mail an: munzel@bv-rahlstedt.de, Eintritt frei.

Bücherflohmarkt Großlohe

(RB) Der Trägerverein der Straßensozialarbeit Rahlstedt, Streetlife e.V. und die Bücherstube im Treff Großlohe veranstalten am Samstag, den 20. und Sonntag, den 21. Oktober jeweils von 10 bis 15 Uhr in den Räumen des Treffpunktes Großlohe, Stapelfelder Straße 108 (neben dem REWEmarkt) einen Bücherflohmarkt. Der Spendenerlös aus dieser Veranstaltung wird zugunsten sozialer Projekte im Stadtteil verwandt. Bei Streetlife e.V. werden insbesondere die Gästewohnungen für obdachlose junge Menschen unterstützt und von der Bücherstube Kinderbasteln, Kinderfeste und die kostenlose Leihbücherei im Treff Großlohe. Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen gesorgt. Weitere Informationen erhalten Sie im Treff Großlohe Tel. 675 90 641.

Einladung zur Gemeindeversammlung

(RB) Die Martinskirche lädt nach dem zentralen Gottesdienst um 11 Uhr am 23.09. in das benachbarte Gemeindehaus zur Gemeindeversammlung ein. Neben einem Jahresrückblick, wird die Zukunft der Gemeinde und die freie halbe Pfarrstelle Thema sein.

Infoabend

(RB) In der Parkresidenz in der Rahlstedter Straße 29 findet am 24.09. um 19:30 Uhr ein Informationsabend für Haus- und Wohnungseigentümer zum Thema „Dichtigkeitsprüfung für Abwasserrohre“ statt.

Hotel und Restaurant »BRAAKER KRUG«

Inhaber Familie Steenbock
Spoetzen, 22145 Braak, Tel.: 040/675 95 40
Dienstag Ruhetag



Gepflegtes Bier Herzhaftes Essen

Marschländer
Elbloung



Lifestyle Store Restaurant

**NEU-
ERÖFFNUNG**

JEDEN SONNTAG AB 10.30 BRUNCH-BUFFET

Montag und Donnerstag bis Sonntag, ab 14.30 Uhr
**KAFFEE UND HAUSGEMACHTER
KUCHEN UND TORTEN**

Gänseessen ab Mitte Oktober
für 4 Pers., inkl. Beilage und 1 Fl. Rotwein
Mi.+Do. 114,- €, Fr.-So. 122,-€



Gerne richten wir Ihre Familienfeiern, Hochzeiten und Firmenfeiern aus.

Mo. ab 15 Uhr, Do.-Sa. ab 12 Uhr, So. ab 10.30 Uhr, So.+ Mo. ab 17 Uhr à la carte
Spadenländer Elbdeich 40 · 21037 Hamburg · Tel. 89 72 30 00

Restaurant „Zur Kastanie“



„Elsässer Wochen“
vom 01.-21. Oktober 2018 – mittags und abends –

Es erwarten Sie Spezialitäten wie:

- Schneckenpfännchen · Zwiebelsuppe · Kalbsbries · Flammkuchen · Quiche Lorraine
- Kalbsnieren · Blutwurst · geschmorte Kalbsbäckchen · gebratenes Zanderfilet und Hechtklößchen · Münsterkäse mit Kümmel · Crème brûlée

Silvesterparty 31.12.18, um 19.00 Uhr alles inkl. –
Getränke u. Buffet, DJ Frank bis open End - 119,- € p.P.

Specksaalredder 14 · 22397 Duvenstedt · Tel. 040 - 607 25 25 · Fax 040 - 607 09 81
www.restaurant-zur-kastanie.de · info@restaurant-zur-kastanie.de
Do. bis Di. von 12 Uhr bis 14.30 Uhr und ab 17 Uhr geöffnet!

Ab 31.10.-26.12.
auch mittwchs
geöffnet.

Konzerte in der Kirche

(RB) Am 14.10. findet um 16 Uhr ein Konzert mit Fagott und Cembalo mit Werken von Vivaldi, Telemann, Bach u.a. in der Matthias-Claudius-Kirche in der Wolliner Str. 98 statt. Die Dietrich-Bonhoeffer-Kirche in der Greifenberger Str. 98 lädt am 27.10. um 18 Uhr zu „Das zweite Werksatt-Konzert“ mit dem Gospelchor der Kirchengemeinde Meiendorf-Oldenfelde ein.

Ausstellung der Patchworkgruppe

(RB) Die Patchworkgruppe aus dem Gemeindesaal der Berner Friedenskirche stellt ihre Arbeiten vom 6.10.-07.10. von jeweils 13-17 Uhr Gemeindehaus in der Lienustraße 6 aus. In 30 Jahren Hobbyarbeit sind unter anderem Kissen, Decken, Wandbehänge, Taschen und viele mehr zusammen gekommen. Der Eintritt ist frei. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



KINDER – UNSERE ZUKUNFT

Förderfonds

(RB) Mit dem neuen Förderfonds „Rechte und Beteiligung von Kindern und Jugendlichen“ unterstützen das Deutsche Kinderhilfswerk und die Freie und Hansestadt Hamburg Maßnahmen und Projekte, die die Beteiligung und die demokratische Mitbestimmung von jungen Menschen verbessern. Mit dem Länderfonds werden vorrangig solche Projekte gefördert, bei denen junge Menschen an Planungen und Vorhaben beteiligt werden,

sowie solche, die sich für die Verankerung von Rechten von Kindern und Jugendlichen einsetzen. Auch der Ausgleich sozialer Benachteiligungen sowie die Integration junger Menschen durch verbesserte Teilhabe und ihre gesellschaftliche Mitbestimmung bilden Förderungsschwerpunkte.

Dafür stellen das Deutsche Kinderhilfswerk und die Behörde für Arbeit, Soziales, Familie und Integration Fördermittel in Höhe von 40.000 Euro bereit.

Kinderkleiderbörse

(RB) Die Grundschule Rahlstedter Höhe in der Ahrens-
hooper Str. 1-3 veranstaltet am
27.10. von 14-16 Uhr wieder
eine Kleiderbörse rund ums
Kind. Angeboten werden saisonbezogene Kinderkleidung

bis Gr. 176, Schuhe, Spielsachen, Bücher, Fahrräder, Autositze und vieles mehr. Für das leibliche Wohl wird durch die Cafeteria gesorgt. Infos und Anmeldung unter: kleiderboerse@schule-rahlstedter-hoehe.de.

Bienenwachs fürs Kinderbettchen

(djd/dh) Um die gesunde Schlaf- und Lernatmosphäre im Kinderzimmer zu erhalten, sollten Eltern auch beim Pflegen der Möbel und Accessoires auf Produkte auf Basis natürlicher Rohstoffe zurückgreifen.

Damit dabei keine Schadstoffe in die Raumluft abgegeben werden, sollten die Pflegemittel nicht auf chemischen oder synthetischen Inhaltsstoffen, sondern auf natürlichen Rohstoffen basieren, wie beispielsweise das Bienenwachs. Die mit Bienenwachs gestrichenen Möbel und Spielzeuge sind „speichelecht“. Das ist vor allem für Babys und Kleinkinder, die alles in den Mund neh-

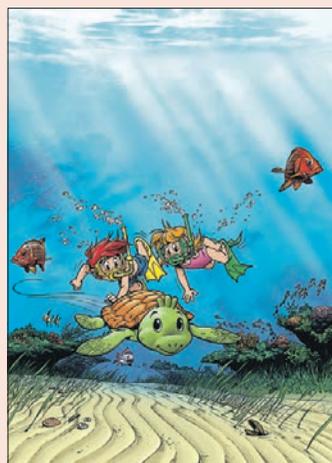
men, sehr wichtig. Für Schutz und Pflege ist lediglich Abdeckmaterial, ein Pinsel oder flusenfreier Lappen, Schleifpapier und Bienenwachs notwendig. Vor dem Start sollte das Möbelstück gründlich gereinigt werden, der Untergrund muss trocken, sauber, tragfähig, fett-, öl- und wachsfrei sein. Das Bienenwachs dann mit einem Pinsel oder einem flusenfreien Lappen auftragen, vorab einen Probeanstrich an einer nicht sichtbaren Stelle

durchführen. Schon nach zwölf bis 24 Stunden ist das Bienenwachs getrocknet und vollkommen geruchlos, der Nachwuchs kann sein Zimmer wieder beziehen.



Der KNAX-Klub der Sparkasse Holstein

Großer Spaß für kleine Kunden



zu bieten: Alle zwei Monate erscheint das neue KNAX-Heft mit bunten Comic-Geschichten, in denen die KNAXianer spannende Abenteuer erleben. Dabei spielen auch Geldthemen immer wieder eine Rolle, damit die jungen Leser auf unterhaltsame und spielerische Weise lernen können. Gewinnspiele, Bastelanleitungen, Spiele und Tipps für aktuelle Neuerscheinungen runden den Inhalt der KNAX-Hefte ab.

Mit verschiedenen Aktivitäten – wie zum Beispiel Abgabe eines selbstgemalten KNAX-Bildes – können die jungen KNAXianer KNAX-Marken sammeln und sich am Ende mit 12 Marken ein KNAX-Geschenk in einer Sparkassenfiliale abholen. Auch im Internet unter www.sparkasse-holstein.de bietet die Sparkasse Holstein in ihrem KNAX-Klub jede Menge Unterhaltung und Angebote für Veranstaltungen oder ähnliches. KNAX, ein Konzept der Sparkassen, das Unterhaltung und Lernen auf spannende und anschauliche Art und Weise zusammenbringt.

(RB) Bei den Kleinen sorgen sie für leuchtende Augen, bei den Erwachsenen für Kindheits-erinnerungen: Didi, Dodo, Fetz Braun und die anderen Bewohner der Insel KNAX. Schon seit den 70er Jahren nutzen viele Sparkassen das Medium KNAX, um Kinder ab dem Schulanfängeralter an die Themen Geld und Sparen heranzuführen. Die Sparkasse Holstein hat dazu alle KNAX-Aktivitäten in ihrem KNAX-Klub zusammengefasst. Und das hat der KNAX-Klub der Sparkasse Holstein alles

Sport tut gut!

(dh) Bewegung ist für Kinder ein essentieller Bestandteil ihres Lebens. Bereits bei Säuglingen stellt das Strampeln zunächst die einzige Möglichkeit der nonverbalen Kommunikation dar. Das anfangs noch nicht vollständig ausgereifte Gehirn des Kindes braucht in den ersten Lebensjahren Anregungen, damit sich Nervenverbindungen aufbauen und vernetzen können. Je mehr Reize aus dem Bewegungsapparat im Gehirn ankommen, umso besser kann sich dieses entwickeln. Auch in der weiteren Entwicklung haben Kinder Freude an Bewegung und rennen, balancieren, klettern, hüpfen und toben, um

ihre Umwelt zu entdecken. Somit kann die Bewegung an sich auch als unverzichtbarer Bestandteil einer ganzheitlichen kindlichen Entwicklung betrachtet werden.

Ein Mangel an Bewegung kann für Kinder zu ernsthaften Problemen führen. Die Folgen reichen über eine schlechte körperliche Fitness, Übergewicht, Haltungsschäden, ein schwaches Immunsystem, eine geringere geistige Leistungsfähigkeit bis zu Krankheiten wie Typ-2-Diabetes. Diese Folgen würden sich durch mehr Sport im Alltag vermeiden lassen.

Während Erwachsene zum Erhalt ihrer körperlichen Leistungsfähigkeit eine zweimalige dreimalige körperliche Belastung von ungefähr 60 Minuten in der Woche brauchen, sollten sich Kinder zum Aufbau ihrer organischen Funktionen täglich mindestens ein bis zwei Stunden bewegen. Gute Möglichkeiten bieten da örtliche Sportvereine. Denn hier kommt zum gesundheitlichen auch der soziale Aspekt, das Gefühl, Mitglied einer Gemeinschaft zu sein sowie Freundschaften zu knüpfen.



Natur nah
erleben
im Wildpark Schwarze Berge



Tierisches Ferienprogramm & tägliche Schauaufführungen
Infos unter: www.wildpark-schwarze-berge.de



KINDER – UNSERE ZUKUNFT

Kinderbekleidungs-Börse

(RB) Am 22. September findet wieder von 9.30-12.30 Uhr die Kinderbekleidungs-Börse im Gemeindehaus der Kreuzkirche-Wandsbek, Kedenburgstraße 12, statt. Nach Größen und Art übersichtlich sortiert werden Kleidung, Schuhe, Spielzeug, Bücher, Kinderwagen, Autositze, Möbel und sonstiges Zubehör zu Flohmarktpreisen angeboten. Schwangere (evtl. Mutterpass) und Mütter mit Babys im Tragetuch oder in der Babyschale haben (Kinder bis 2 Jahre) ab 9 Uhr Zutritt. Kinderwagen und Buggys können nicht mit in den Verkaufsraum!

Krippenspiel sucht Schauspieler

(RB) Für die Weihnachtsgeschichte am 24. Dezember um 14:30 Uhr in der Christvesper werden noch Hirten, Könige, Engel und vieles mehr gesucht. Die Proben finden ab dem 11. November zweimal wöchentlich statt. Anmeldungen bis Anfang November bei claudia.sohns@web.de.

Haus der Wilden Weiden

(RB) Am 23.09. lädt das Haus der Wilden Weiden im Eichberg 63 von 15-16 Uhr Familien und Kinder ab 4 Jahren zu einem musikalischen Märchen ein. „Wen frisst Helli Hu“ ist eine Geschichte über einen gefühlvollen Wolf und seine Erlebnisse, erzählt von Helmut Stuarning untermalt von Violine und Keyboard. Weitere Infos unter Tel.: 040/180 448 60 10 oder E-Mail: info@Haus-der-Wilden-Weiden.de. Am 27.09. können Erwachsenen und Kinder ab 8 Jahren sich von 16-18 Uhr in die Erlebniswelt unserer Vorfahren abtauchen und auf den Spuren Alfred Rusts wandern, der in den 1930er Jahren die so genannte Ahrensburger Kultur bei Ausgrabungen entdeckte. Hunde sind nicht erlaubt. Der Treffpunkt ist die U-Bahnstation Ahrensburg-West. Weiter Infos und Anmeldung unter: kai@waldlaeufer-akademie.de, Tel. 0179 / 922 30 94.

„Herbstzauber am Meer“ im HANSA-PARK

(dh) In der Zeit vom 06. Oktober bis zum 21. Oktober 2018 findet in Deutschlands einzigem Erlebnispark am Meer wieder das romantischste Herbsterebnis des Nordens für die ganze Familie von klein bis groß statt, der „Herbstzauber am Meer“. Die liebevoll gestalteten Fahrattraktionen und Fassaden der 11 verschiedenen Themenwelten erstrahlen im festlichen Glanz, unzählige Lichtgirlanden funkeln und märchenhaft illuminierte Skulpturen glitzern und spiegeln sich in den Augen der verzauberten Kinder und Eltern wider! Ein allabendliches Highlight ist die magische Lichter-Parade. Künstler aus ganz Europa haben diesen Traum aus Licht geschaffen. 22 phantasievolle Wagen und über 60 Lichter-Prinzessinnen und Märchenfiguren sind mit über einer Million Lichtern verziert, lassen Kinderträume wahr werden und berühren die Großen wie die Kleinen in ihrem Herzen. Anschließend inszeniert HANSA-PARK auf der spanischen „Plaza del Mar“ bei trockenem Wetter eine stimmungsvolle neue Abendshow, deren Krönung ein phantastisches Feuerwerk ist. Die Lichterparade findet um ca. 19:30 Uhr, die Abendshow mit Feuerwerk um ca. 20:30 Uhr statt. Zusätzlich gibt es eine besondere Eintrittskarte. Sie gilt ab 15 Uhr, kostet nur 19 Euro pro Person und schließt natürlich die Benutzung sämtlicher in Betrieb befindlicher Attraktionen und den Besuch der zusätzlichen Shows und der Lichterparade mit ein.



VERLOSUNG AUF SEITE 2!

Ferien im Wildpark



(RB) In den Ferien gibt es im Wildpark Schwarze Berge immer etwas zu erleben. Einmal als Tierpfleger mithelfen und einen Stall ausmisten oder mit einem GPS-Gerät auf Wildpark-Schatzsuche gehen. Die meisten Thementage im Ferienprogramm beginnen um 11 Uhr und enden gegen 15.30 Uhr. Das komplette Programm ist unter www.wildpark-schwarze-berge.de zu finden. Bei so viel Abwechslung sind leuchtende Kinderaugen garantiert. Vom 29.09. bis zum 03.10. lädt die herbstlich geschmückte Kunstwerkhalle wieder mit einem Herbstmarkt zum Jeweils von 9:30-17 Uhr zeigen Künstler wie aus Naturmaterialien Artefakte entstehen. Am 12.10. können sich dann die kleinen Besucher an Basteleien aus Naturmaterialien versuchen. Wer sein Taschengeld aufbessern möchte, kann am 20.10. von 9-12 Uhr seine gesammelten Eicheln und Kastanien auf den Parkplatz des Wildparks abgeben. Pro sauberes Kilo gibt es 10 Cent. Der Wildpark Schwarze Berge in Rosengarten-Vahrendorf, Am Wildpark 1, ist täglich von 8-18 Uhr geöffnet. Anmeldung unter Tel. 040 / 819 77 47-0. (Foto: Wildpark Schwarze Berge)

Turn- und Sportverein Berne e.V.



Interessante Sportangebote für Kinder!

Aikido · Badminton · Ballett · Bogensport · Folklore · Fußball
Inline Skating · Judo · Ju-Jutsu · Kickbox Workout · Eltern-Kind- bis Jugendturnen · Leichtathletik · Parkour · Taekwon Do
Tänzerische Früherziehung, Kindertanz, HipHop · Tennis
Tischtennis · Volleyball · Zumba®/Zumbatomic®

Schnupper-Mitgliedschaft für 3 Monate



Kinder & Jugendliche
(unter 18 Jahren) 35,- €



Viele tolle
Angebote
für Babys
und Kinder!

Unter 18 und kein Geld für den Sportverein? Kids in die Clubs*

Wir sind dabei! Einfach vorbeikommen und fragen. Wir helfen gerne.
* Kids in die Clubs ist eine Aktion der Hamburger Sportjugend, die vom Hamburger Abendblatt/Kinder helfen Kindern e. V. und der Freien und Hansestadt Hamburg gefördert wird.

Turn- und Sportverein Berne e.V.
Berner Allee 64a · 22159 Hamburg · Tel.: 0 40 / 60 44 2 88-0
www.tusberne.de



SENIOREN | HEUTE

REHA-TECHNIK Morgenroth GmbH

Orthopädie- und Reha-technik seit 1991



Unsere Leistungen:

- Rollstühle
- Elektrorollstühle
- Gehwagen / Gehhilfen
- Elektroscooter
- Prothesenbau / Orthopädie

Öffnungszeiten: Mo bis Do 8.15 - 17.00 Uhr · Fr 8.00 - 16.00 Uhr



Unsere Servicenummern

Tel. 040 - 677 58 40

Fax 040 - 677 20 52

Großlohering 68, 22143 HH-Rahlstedt

info@reha-technik-hamburg.de

www.reha-technik-hamburg.de

- Pflegebetten
- Kompressionsstrümpfe
- Bandagen / Einlagen

Unser Service:

- Individuelle Beratung
- Probefahrten
- Hausbesuche

Infoabend und Schulung

(RB) Die Alzheimer Gesellschaft Hamburg e.V. in der Wandsbeker Allee 68 bietet am 02.10. einen kostenlosen Infoabend zum Thema „Angehörigengruppen begleiten in Wohngemein-

schaften für Menschen mit Demenz“. Am 15.10. beginnt dazu das gleichnamige kostenlose Seminar. Weiter Informationen und Anmeldung: Tel.: 040 - 88 14 177-0 oder www.alzheimer-hamburg.de.

Seminar für Angehörige

(RB) Hilfe und Unterstützung, für Angehörige von an Demenz erkrankten Menschen, bietet das Ev. Amalie Sieveking-Krankenhaus in Hamburg-Volksdorf im Rahmen eines Modellprojektes gemeinsam mit der AOK Rheinland/Hamburg und der Universität Bielefeld an. Das kostenfreie Seminar umfasst drei Vormittage mit jeweils vier Unterrichtsstunden. Der nächs-

te Kurs beginnt am Donnerstag, den 15. September mit weiteren Unterrichtseinheiten am 20. und 27. September, immer in der Zeit von 09-15 Uhr im Mutterhaus auf dem Gesundheitscampus Volksdorf, Farmsener Landstraße 71-75. Anmeldungen nimmt Frau Petra Römert telefonisch unter 040 644 11-8251 entgegen (ggf. Anrufbeantworter).

Start der SeniorenBeratungsstelle

(dh) Wer im Alter weiterhin selbstständig in den eigenen vier Wänden leben möchte, ist im Alltag oft auf Unterstützung angewiesen. Hamburg startet nun eine Beratungsstelle, um Senioren den Zugang zu Hilfsangeboten zu erleichtern. Ab sofort erhalten alle alten Menschen zunächst in Eimsbüttel und Harburg kurz nach ihrem 80. Geburtstag per Post eine Einladung zu einem kostenlosen Gespräch, wie die Gesundheitsbehörde am Montag mitteilte. Erste Beratungen sind bereits für Oktober geplant. Die neue Beratungsstelle „Hamburger Hausbesuch“ ist Seniorinnen und Senioren“ ein Pilotprojekt, das zunächst bis Ende 2020 laufen soll. Danach wird entschieden, ob das Angebot auch auf andere Stadtteile ausgeweitet wird.

Häusliche Pflege

(dh) Viele Senioren möchten auch im Alter in ihrem Zuhause wohnen bleiben. Das ist nicht verwunderlich, wenn man bedenkt, dass viele von ihnen seit mehreren Jahrzehnten in ihren Häusern leben. Hier fühlen sie sich wohl und geborgen. Ein Pflegeheim erscheint ihnen fremd und steril. Ärzte geben außerdem zu Bedenken, dass es die Lebensqualität pflegebedürftiger Senioren verbessern kann, wenn sie in ihrer Wohnung bleiben dürfen. Das gilt insbesondere für demenzkranke Patienten, für die Routine und ein gewohntes Umfeld sehr wichtig ist.

Eine gute Lösung kann deshalb eine Pflegekraft sein, die rund um die Uhr für den Patienten da ist. Entsprechende Kräfte vermitteln Pflegedienste, wie die Deutsche Seniorenbetreuung, auch in Hamburg. Die gut ausgebildeten Pfleger können bei Bedarf auch direkt bei den bedürftigen Menschen einziehen. Das hat den Vorteil, dass sie nicht nur am Tag, sondern auch für Notfälle in der Nacht verfügbar

sind. Gleichzeitig können sich die Senioren durch das Wohnen in den eigenen vier Wänden etwas Selbstbestimmung erhalten. Dies ist ein entscheidender Faktor für ein würdevolles Leben im Alter. Eine 24-Stunden-Pflege stellt natürlich eine finanzielle Belastung dar. Senioren werden jedoch mit den Kosten nicht alleine gelassen. Die Kosten verteilen sich auf mehreren Schultern. Einen Großteil der Kosten übernimmt die Pflegekasse, in die jeder Arbeitnehmer einbezahlen muss. Mit diesem Anteil können sowohl Sachleistungen als auch Hilfsmittel gekauft werden, zudem wird damit auch das sogenannte Pflegegeld bezahlt. Der Betrag wird je nach Grad der Pflegebedürftigkeit zugewiesen. Kosten für Maßnahmen, die vom Hausarzt verordnet wurden, übernimmt zu einem Großteil auch die Krankenkasse. Sind die finanziellen Mittel des Patienten und seiner Angehörigen erschöpft, können Zuschüsse vom Staat beantragt werden.

„Dialog mit der Zeit“

(dh) Was bedeutet Altern im 21. Jahrhundert? Welche Bedeutung hat das Lebensalter für mich, meine Freunde und Familie, für andere, für die Gesellschaft? Das Hauptziel der Ausstellung „Dialog mit der Zeit“ im Dialoghaus, Am Wandrahm 4 (Speicherstadt), ist es, ein breites Publikum zum Dialog darüber anzuregen. Die interaktive Schau ermöglicht dem Publikum einen Blick in die Welt älterer Menschen und vermittelt ein differenziertes Bild vom Alter und vom Altern. Sie besteht aus einer Anzahl von Stationen, an denen unterschiedliche Aspekte des Alterns in kreativer und spielerischer Weise aufgenommen werden. Die Vermittlung wird durch Senioren gesichert, die alle 70 Jahre und älter sind. Sie sind die Experten und führen diesen ganz besonderen Dialog zwischen den Generationen, um Fehlannahmen und Ängste abzubauen oder Klischees und Vorurteile zu überwinden. Dabei fördern sie die Empathie gegenüber älteren Menschen und demonstrieren eindrücklich, dass selbst im hohen Alter sehr viele Perspektiven bestehen, um die in einem langen Leben erworbenen Potenziale für sich und die Gesellschaft zu nutzen. Tickets und Preise: Tel. 309 63 40 oder unter www.dialog-in-hamburg.de.

Barrierefrei reisen

(dh) Die Bundesregierung setzt sich für barrierefreie Angebote in allen Bereichen des Tourismus ein und wünscht sich, dass Barrierefreiheit zum Markenzeichen des Tourismus in Deutschland wird. Um bundesweit eine verlässliche Information zu dem Thema zu etablieren, fördert das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) die Einführung eines einheitlichen Kennzeichnungs- und Zertifizierungssystems, das den Namen „Reisen für Alle“ trägt. Dazu gehört auch eine Datenbank, in der barrierefreie touristische Angebote erfasst und bewertet werden können. Das Projekt „Reisen für Alle“ baut auf einem Förderprojekt des BMWi auf, mit dem in enger Abstimmung mit Behindertenverbänden, der Tourismuswirtschaft und den 16 Bundesländern die Standards für das einheitliche Kennzeichnungssystem und Zertifizierungssystem für barrierefreie Reiseangebote entwickelt wurden. Nachfolgend eine Auswahl von Internetangeboten, die Informationen rund ums barrierefreie Reisen anbieten: www.barrierefreie-reiseziele.de, www.germany.travel, www.bahn.de/reiseziele-barrierefrei, www.myhandicap.de und www.reisen-fuer-alle.de.

SENIOREN | HEUTE



Streitpunkt Pflegegrad

(dh) Hamburg hat sich auf die Fahne geschrieben, dass Menschen so lange wie möglich selbstständig und zu Hause bleiben können. In Umfragen wünschen sich das 90 Prozent. In Hamburg sind derzeit etwa 47.000 Menschen pflegebedürftig. Damit Menschen mit Pflegebedarf so lange wie möglich im gewohnten Umfeld leben können, brauchen Angehörige und Pflegebedürftige ein passendes Wohnumfeld und Hilfsmittel. Dazu gehören Reha-Maßnahmen ebenso wie der besondere Rollstuhl oder das barrierefreie Badezimmer. Hier entscheidet der Pflegegrad darüber, was die Kasse zahlt. Der ändert sich. Denn immer mehr Hamburger bleiben immer länger zu Hause – und werden immer pflegedürftiger. Angehörige stellen dann Anträge auf Höherstufung. Wichtig

zu wissen: Die Höherstufung erfolgt ab Antragsdatum, auch wenn bis zur Begutachtung einige Zeit vergeht. Das Begutachtungsverfahren erfolgt nach einem geregelten Bewertungssystem. Betroffene können sich über einen Pflegegradrechner im Internet selbst einschätzen. Wird ein zu niedriger Pflegegrad festgestellt, kann dagegen auch Widerspruch eingelegt werden. Wer die Gutachten

skeptisch beurteilt, kann sich schlaue machen, bevor man gegen die Kasse vor den Kadi zieht. Manche Pflegedienste bieten an, über einen Rechtsanwalt Widerspruch einzulegen. Der prüft vorab, ob der Widerspruch eine Chance hat. Für den Kunden ist das in der Regel kostenlos, wenn der Pflegedienst der Ansicht ist, dass hier ein Leistungsanspruch nicht eingelöst wird.

Mehr als ein Dach über dem Kopf



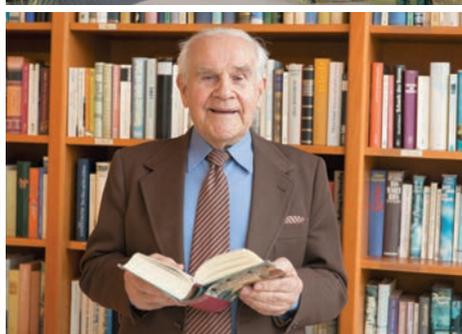
Tag der offenen Tür
Samstag, 29. Sep. 2018
von 15 bis 18 Uhr

25
Jahre

Mit Sicherheit, Komfort und Pflegequalität residieren in Volkspark – in unmittelbarer Nachbarschaft zum Ev. Amalie Sieveking-Krankenhaus.

Entscheiden Sie sich jetzt, aktiv und rechtzeitig, für einen Einzug in die Residenz.

Residenz am
Wiesenkamp



Wohnpark am Wiesenkamp gemeinnützige GmbH
Ein Unternehmen der Albertinen-Gruppe
22359 Hamburg · Wiesenkamp 16 · Telefon: 040 / 644 16 - 0
Veranstaltungen erfahren Sie unter: Telefon: 040 / 644 16 555
info@residenz-wiesenkamp.de · www.residenz-wiesenkamp.de
Wir bieten im Rahmen des Freiwilligen Sozialen Jahres (FSJ) sowie des Bundesfreiwilligendienstes Einsatzstellen im sozialen Bereich sowie in der Kulturabteilung.
In direkter Nähe der U-Bahn-Station Meiendorfer Weg

albertinen⁺

in besten Händen

Veranstaltungskalender für den kommenden Monat

Gedichtvortrag

Freitag, 5. Oktober

„Gedichte fürs Gedächtnis“. Ein Vortrag von Pastor Dr. Bobrowski, welcher besondere Werke vorstellt und anregen will, die Gedanken, Bilder und Gefühle neu in sich aufzunehmen und sie sich zu eigen zu machen.

Um 15.30 Uhr im Studio;

Eintritt frei

Jazzkonzert

Samstag, 6. Oktober

Für die „Limehouse Jazzband“ ist Jazz eine der vitalsten Ausdrucksmöglichkeiten von Gefühlen, von Lebensfreude, Verzweiflung, Protest, Verliebtheit und Zuversicht. Ihre Musik von New Orleans, Swing, Mainstream bis zum

Dixieland der 60er Jahre bieten sie mit viel Lust und Laune dar. Sie spielen Titel von King Oliver und Louis Armstrong, von Benny Goodman und Glenn Miller, von Herbie Hancock usw.

Um 16 Uhr im Restaurant;

Eintritt: 8,- €

Lichtbildvortrag

Montag, 15. Oktober

Der Fotojournalist Gunnar Green präsentiert unter dem Namen „Ich bleib dann mal hier – Pilgern auf dem Ochsenweg“ in seiner Live-Reportage eine Alternative zum Jacobsweg. Der „alte“ Ochsenweg von Viborg in Dänemark bis Wedel war einer der wichtigsten Verkehrswege, bevor der Wa-

rentransport motorisiert wurde. In seinem Bulli geht die „Pilgerreise“ von Wedel aus Richtung Norden bis zum Dannewerk, dann mit dem Fahrrad weiter durch Jütland.

Um 18 Uhr im Studio;

Eintritt: 5,- €

Klarinetten- und Klavierkonzert:

Samstag, 20. Oktober

Unter dem Motto „Vorhang auf, Film ab!“ wandern die Musiker Marina Kaljushny (Klavier) und Michael Kaljushny (Klarinette) auf den Spuren der Comedian Harmonists, streifen den Zauber vom Broadway und verbinden musikalisch Europa und Amerika, Moderne und Tradition. Berühmte Kompositionen aus deut-

schen Filmklassikern der 20er bis 60er Jahre treffen auf die Leichtigkeit und Ausgelassenheit der Musicaltradition vom Broadway.

Um 16 Uhr im Restaurant;

Bewohner Eintritt: € 8,00

Lichtbildvortrag

Montag, 29. Oktober

„Florenz – Geburtsstätte der Renaissance“ ist der Titel des virtuellen Stadtrundgangs geführt von Referent Günter W. Hartmann. Er zeigt die wichtigsten Bauten und Kunstwerke, die entscheidend zum Weltruhm der Stadt als Geburtsstätte der Renaissance beigetragen haben.

Um 18 Uhr im Studio;

Eintritt: € 5,00



ETF-Sparplan

(Finanztip/dh) Wenn man Geld gewinnbringend anlegen will, muss man nicht immer gleich eine große Summe auf der hohen Kante haben. Auch wer jeden Monat kleine Beträge anspart, kann über die Jahre Vermögen aufbauen. Eine gute Möglichkeit dafür ist ein Sparplan mit günstigen Aktien-Indexfonds (ETFs). Um in einen Sparplan anzulegen, braucht man ein Wertpapierdepot. Bei den meisten Banken sind Sparpläne ab 50 Euro im Monat möglich, bei manchen Banken auch ab 25 Euro im Monat. Einen Sparplan auf einen Aktien-Indexfonds kann man unabhängig vom aktuellen Geschehen an den Börsen abschließen. Der Einstiegszeitpunkt ist nicht so wichtig, weil zu Beginn nur wenig Kapital im Sparplan

steckt. Fallen zunächst die Kurse, ist das kein Grund zur Aufregung. Denn beim Sparplan kauft man Aktien über einen langen Zeitraum verteilt ein. Falls der Kurs stark schwankt, kommt man also mal etwas teurer, mal etwas billiger daran. Anders als der Einstiegszeitpunkt hat der Ausstiegszeitpunkt großen Einfluss auf die Rendite eines Sparplans. Gegen Ende der Spardauer hat sich viel Kapital angesammelt, das mit den Kursen schwankt. Gehen die Börsen ausgerechnet dann in die Knie, kann das die Rendite mindern. Deshalb kann es vorteilhaft sein, die Fondsanteile länger zu behalten als geplant und auf eine Kurserholung zu hoffen - oder schon vorher auszusteigen, wenn das Sparziel erreicht ist.

Prämie versteuern

(Finanztip/dh) Wer sich bei seiner Krankenkasse für einen Wahltarif mit Selbstbehalt entschieden und eine Prämie bekommen hat, muss diese versteuern. Die Prämie gilt als sogenannte Beitragsrückerstattung und mindert die Sonderausgaben. Das entschied

aktuell der Bundesfinanzhof (Az. X R 41/17). Anders liegt der Fall, wenn man einen Bonus als Erstattung von selbst bezahlten Gesundheitsmaßnahmen erhalten hat. Der mindert nicht die Vorsorgeaufwendungen bei den Sonderausgaben.

Nettopolice

(Finanztip/dh) Im Vergleich zu den herkömmlichen Sparprodukten kann man als Sparer heute deutlich günstiger und flexibler für das Alter vorsorgen. Im Versicherungsbereich sind die sogenannten Nettopolice interessant.

Vereinfacht gesagt sind Nettopolice Lebensversicherungen, die man bei einem Honorarberater oder mittlerweile auch im Internet abschließen kann. Man zahlt dann keine Abschlussprovision; es gibt also keine hohen Anfangskosten, die das Vertragsguthaben von Beginn an ins Negative ziehen.

Stattdessen muss man einen Stundensatz für die Beratung oder eine geringe Gebühr für die Online-Vermittlung zahlen.

Der Markt für Nettopolice ist bislang kaum systematisch untersucht worden. Schon jetzt ist aber klar: Eine klassische Lebensversicherung mit einer garantiert niedrigen Verzinsung dürfte sich auch ohne Abschlusskosten nur für die wenigsten Menschen lohnen. Interessanter sind Nettotarife, die Sparguthaben langfristig günstig am Aktienmarkt anlegen und rechtzeitig vor der Rente in sichere Anlagen umschichten. Ein guter Tarif sollte Sparerern auch ermöglichen, Beträge flexibel anzupassen und ihnen die Wahl lassen, zum Rentenbeginn Ersparnis, über einen garantierten Umrechnungsschlüssel, in eine lebenslange Rente umzuwandeln.

Entschädigung

(dh) Fällt der Flug wegen eines Streiks aus, sind die Chancen auf eine Entschädigung gestiegen. Der Bundesgerichtshof hat Anfang September die Billig-Airline Easyjet zu einer Ausgleichszahlung verdonnert (Az. X ZR 111/17). Das Flugzeug

hob ganz ohne Passagiere ab, weil das Sicherheitspersonal am Flughafen streikte. Dabei war das klagende Ehepaar bereits Stunden vorher durch die Sicherheitskontrolle gelangt. Es durfte trotzdem nicht mitfliegen.

Mach dir dein Heim zu eigen

JETZT
WOHNTRAUM
ERFÜLLEN

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir unterstützen Sie beim Sanieren, Renovieren, Modernisieren.

Sie träumen von einem neuen Bad, planen eine energetische Sanierung, oder wollen Ihr Haus altersgerecht umbauen? Jetzt ist die richtige Zeit, um die eigenen vier Wände zu modernisieren: Nutzen Sie mit unserem VR-SanReMo Kredit 100 die aktuell noch niedrigen Zinsen und unschlagbare Vorteile:

- Darlehen zwischen 10.000 Euro und 100.000 Euro zu Top-Konditionen
- keine Grundschulden / Grundpfandrechte erforderlich
- Zinssicherheit bis zu 20 Jahren

Mehr Infos unter
Telefon: 040/30 91-00
www.hamburger-volksbank.de

 **Hamburger Volksbank**
Man kennt sich.

Jetzt sind Wohnträume noch bezahlbar

(RB) Der Bau der eigenen vier Wände ist ein Projekt fürs Leben. Denn meist stehen schon vor dem Ende der Finanzierung die ersten umfangreichen Modernisierungen an, damit das Eigenheim auch für die Zukunft Ihr Wohnraum bleibt. Nutzen Sie jetzt die Gelegenheit, denn die Zinsen werden steigen. Irgendwann kommt die Zeit, in der größere Reparaturen an Ihrer Immobilie unvermeidbar werden oder der Weg an aufwendigen Modernisierungsmaßnahmen nicht mehr vorbei geht. Ob die Erneuerung der Fenster, der Umbau eines nicht mehr genutzten Kinderzimmers oder



so der Experte. Das geht am besten mit einem Finanzierungspaket: „Wenn alle Fragen geklärt sind, ist das Geld bereits nach dem Beratungsgespräch auf dem Konto“, so der Experte weiter. Und das mit einem festen Zinssatz von 1,84800 Prozent p.a. (effektiv: 1,86 %):

„Die Finanzierung von 25.000 Euro kostet den Kunden bei Volltilgung von 10 Jahren und 11 Monaten monatlich 210,89 Euro bei absoluter Zinssicherheit während der Laufzeit.“ Vereinbaren Sie am besten gleich Ihren persönlichen Beratungstermin in der Filiale der Hamburger Volksbank. Dies dürfte jedoch auf Dauer nicht so bleiben. Die Europäische Zen-

tralbank hat eine Abkehr von der extremen Niedrigzinspolitik angekündigt. In diesem Zuge werden auch die Bauzinsen wieder anziehen. „Um von den aktuell noch niedrigen Zinsen zu profitieren, sollten Sie jetzt die geplanten Umbauten erledigen. Und zwar alle in einer Maßnahme. Das lohnt sich und bedeutet nur einmal Aufwand“,

STEUERN & FINANZEN

Anzeigensonderveröffentlichung



Kfz-Versicherung: Ältere zahlen im Schnitt 57 Prozent mehr

(RB) Mit zunehmendem Alter steigen auch die Beiträge für die Autoversicherung. Schon ab 65 Jahren müssen Versicherte durchschnittlich 11 Prozent mehr bezahlen, als wenn sie nur 55 Jahre alt wären. Noch teurer wird es für 75-Jährige. Das zeigt eine aktuelle Untersuchung des Verbraucher-Ratgebers Finanztip.

Laut Kraftfahrt-Bundesamt fahren auf Deutschlands Straßen rund 16 Millionen Autofahrer über 65 Jahre. Viele Versicherte halten diese Klientel offenbar für eine sichere Einnahmequelle: „Obwohl Senioren

laut Statistischem Bundesamt im Vergleich zu ihrem Bevölkerungsanteil seltener in Verkehrsunfälle verwickelt sind, werden die meisten Kfz-Versicherungen mit dem Alter immer teurer“, sagt Silke Kursawe, Versicherungsexpertin bei Finanztip. „Wir haben herausgefunden, dass 65-Jährige heute im Schnitt 11 Prozent mehr bezahlen als 55-Jährige.“ Bei 75-Jährigen beträgt der Preisaufschlag im Mittel aktuell satte 57 Prozent. Zum Vergleich: Im Vorjahr betrug derselbe Preisaufschlag nur 51 Prozent. Ziel der Untersu-

chung war herauszufinden, welchen Einfluss das Alter auf den Kfz-Versicherungstarif hat. Dafür hat Finanztip im Juli 2018 zehn unterschiedliche Fahrer-Profile mit den gängigsten PKW erstellt und für diese auf dem Vergleichsportale Nafi-Auto Preise abgefragt. Dabei wurde das Alter variiert, während alle anderen Merkmale des Fahrers unverändert blieben. Als Vergleich wurden jeweils Preise für 55-, 65- und 75-jährigen Fahrer erhoben. In die Berechnungen gingen jeweils die ersten 30 Ergebnisse für jedes Fahrer-Profil ein. Viele

Senioren merken jedoch gar nicht, dass sie mehr bezahlen. Denn wer schon lange unfallfrei fährt, profitiert von steigenden Schadenfreiheitsklassen, die den Beitrag drücken. Durch den stetig steigenden Rabatt fällt der altersbedingte höhere Grundbeitrag oft nicht so auf. Finanztip empfiehlt deshalb insbesondere Senioren, ihren Kfz-Tarif jedes Jahr zu vergleichen und gegebenenfalls den Versicherer zu wechseln. Denn obwohl alle Versicherer die Preise im Alter anpassen, gibt es unter den Versicherungstarifen sehr große Unterschiede.

Inkasso-Mahnungen

(dh) Gefälschte Abmahnungen zwielichtiger Firmen, Anwälte oder Inkassobüros sind zur Massenplage geworden. Kaum ein Monat vergeht, ohne dass Bürger Zahlungsaufforderungen in der Post haben, etwa wegen angeblicher Nutzung von Porno-Seiten oder illegalen Streamings. Gedroht wird immer gleich mit Lohnpfändung und Schufa-Eintrag, mit Pfändung von Rentenansprüchen, gerichtlichen Mahn- und Vollstreckungsverfahren.

Das kann manche Verbraucher so einschüchtern, dass sie das geforderte Geld überweisen, selbst wenn sie gar nicht so genau wissen, an wen und wofür. Auch seriöse Inkassofirmen mit berechtigten Forderungen kündigen den Gerichtsvollzieher oder gar Haftbefehle an. Die Verbraucherzentrale (VZ) Bayern hält das ebenfalls für überzogen und ging bis zum Bundesgerichtshof (BGH). Die Karlsruher Richter stellten jetzt aber klar: Das darf sein. Formulierungen, die Druck auf säumige Verbraucher ausüben, sind erlaubt (Az. BGH, I ZR 25/17). Umso wichtiger, dass Bürger zwischen gefälschten Forderungen und begründeten unterscheiden können.

Die VZ Bayern hatte ein seriöses Inkassounternehmen abgemahnt, das bedrohliche Vollstreckungsmaßnahmen angekündigt hatte.

Das Gericht argumentierte, dass das Inkassobüro nicht verschleierte, dass der Verbraucher zunächst in einem Klageverfahren zur Zahlung verurteilt werden müsste.



Hamburg mein Zuhause. Holstein meine Bank.

Meine Neue kommt aus Holstein.

Wechseln Sie jetzt und nutzen Sie den HeimVorteil. Made in Holstein.

 Sparkasse
Holstein

Ihre Neukundenvorteile:

für 0,00 €¹
Grundpreis pro Monat

Holstein GiroOnline

MasterCard Gold – für ein Jahr kostenlos

Holstein VorsorgePlus – Startbonus: 25 €

Wertpapierdepot – für ein Jahr ohne Depotführungspreis

Schließfach – für ein Jahr kostenlos, je nach Verfügbarkeit

Günstiger Dispokredit – Sollzins ab 5,71 %² p.a.

Kontowechselservice – bequem online oder mit Ihrem Berater



Sparkasse Holstein

Schon 6x für Sie in Hamburg.

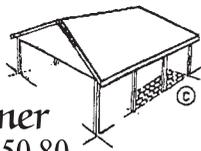
Barmbek – Bramfeld – Rahlstedt – Sasel – Volksdorf – Wandsbek.

¹ Gilt für das 1.-Jahr nach Kontoeröffnung. Als Kunde erhalten Sie das Holstein GiroOnline auch nach 12 Monaten ohne Grundpreis, wenn Sie aus drei von vier Bedarfsländern unser Sparkassen-Finanzkonzeptes jeweils mindestens ein Produkt der Sparkasse Holstein nutzen. Ansonsten beträgt der monatliche Grundpreis 2,95 €.² Zinsvorteil gegenüber dem Standardzinssatz bis auf Weiteres, für mindestens 1. Jahr. Dispokreditrahmen max. 50.000 Euro. Zinssatz veränderbar, bonitätsabhängig, Quartalsweise Zahlung der Zinsen. Mehr Informationen erhalten Sie unter: sparkasse-holstein.de



GARTENSAISON

Meister des
Garten- u.
Landschaftsbau



Lutz Bliesener

Tel. 040 / 644 250 80

22147 Hamburg, Berthold-Schwarz-Str. 14 a

www.lutzbliesener.de

Gartengestaltung
Pflasterarbeiten aller Art
Eingangspodeste
Einfriedungen
Sichtschutzwände
Pergolen · Carports
Dachterrassen
Spielgeräte
Obstbaumschnitt
Fäll- u. Rodungsarbeiten
Regenwassernutzung

Herbstputz im Garten



Ohechaussee 20 · 22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de
3.000 m² Ausstellung / sofort vorrätig

SAISON- ENDSPURT

Jetzt 10%, 20% oder
30% Rabatt auf viele
vorrätige Gartenmöbel
und halber Preis für alle
Cane-line® Artikel.

Carports

Alle Maße möglich • Qualität seit über 40 Jahren

Erfragen Sie Ihr persönliches Angebot



Holz-Wohn-Bau GmbH • Otto-Hahn-Straße 1 A+B • 22946 Trittau

Tel. 04154 / 47 77 • info@carport-hamburg.de • www.carport-hamburg.de

Wege ins Rosenparadies

(djd/dh) „Königin des Gartens“, den Blättern deuten etwa auf Sternrußtau hin. Beim falschen Mehltau zeigen sich auf der Blattoberseite bräunlich-gelbe Flecken, beim echten Mehltau hingegen ist auf den befallenen Blättern und Knospen ein weißer, mehliges Belag zu sehen. Auch Blattläuse sind ungeliebte Gäste auf den Rosen. Ein Auftreten der Schädlinge kann vermindert werden, indem die Rosen gut ernährt und am optimalen Standort gepflanzt werden. Experten empfehlen zudem natürliche Dünger wie Brennnesselsud, die die Widerstandskraft der Pflanzen stärken. Sind die Rosen von Läusen oder anderen saugenden und beißenden Schädlingen befallen, kann ein zugelassenes Pflanzenschutz-Spritzmittel helfen. Nützlich im Garten sind auch Fressfeinde der Läuse wie Marienkäfer, Ohrenkneifer oder Florfliegen. Foto: djd/SBM



Auch beim Gießen gilt es einiges zu beachten: Etwa nie direkt über die Blätter gießen, da sich sonst leicht Pilzsporen darauf ansiedeln. Gerade nach tagelangem feuchtem Wetter besteht die Gefahr, dass sich Schadpilze an den Rosen bilden. Schwarze, sternförmige Flecken auf

fernen des Bewuchses eignet sich ein Flächenreiniger. Dieses gängige Zubehör für Hochdruckreiniger ist mit rotierenden Reinigungsdüsen speziell für die Oberflächenpflege ausgelegt und säubert Holzterrassen, Granit- oder Steinplatten schnell und gründlich. Nicht nur die Temperaturen fallen, auch das Laub löst sich jetzt von den Bäumen. Unschön anzusehen ist es, wenn sich Laubberge auf der Terrasse oder auf Gartenwegen türmen. Oder sich die Pracht an einem windigen Herbsttag auf dem gesamten Grundstück verteilt. Leistungsstarke und Akku-Blasgeräte pustern die Spuren des Herbstes kurzerhand zusammen. Noch ein Tipp: In den Blumenbeeten kann das gesammelte Laub dazu dienen, die Bepflanzung vor den Folgen des Winterfrosts zu schützen. Foto: djd/STIHL

(djd/dh) Herbstzeit ist Aufräumzeit im Garten. Die Terrasse muss gesäubert werden, die Terrassenmöbel kommen ins Winterlager, Bäume, Hecken und Beete werden mit einer sorgfältigen Pflege auf den Winter vorbereitet, der Rasen erhält den letzten Schnitt der laufenden Saison. Hier gibt es eine kleine Checkliste der Aufgaben, die jetzt erledigt werden sollten. Staub, Pollen und Regen haben über den Sommer auf den Gartenmöbeln sichtbare Spuren hinterlassen. Bevor Tische und Stühle winterfest verstaut werden, freuen sie sich daher über ein Großreinemachen. Besonders einfach und schnell geht die Arbeit mit einem Hochdruckreiniger von der Hand. Auch der Terrassenbelag und viele Gartenwege weisen meist Schmutzspuren auf. Nicht selten haben sich hier Moose oder Algen angesiedelt. Zum Ent-

fernen des Bewuchses eignet sich ein Flächenreiniger. Dieses gängige Zubehör für Hochdruckreiniger ist mit rotierenden Reinigungsdüsen speziell für die Oberflächenpflege ausgelegt und säubert Holzterrassen, Granit- oder Steinplatten schnell und gründlich.

Nicht nur die Temperaturen fallen, auch das Laub löst sich jetzt von den Bäumen. Unschön anzusehen ist es, wenn sich Laubberge auf der Terrasse oder auf Gartenwegen türmen. Oder sich die Pracht an einem windigen Herbsttag auf dem gesamten Grundstück verteilt. Leistungsstarke und Akku-Blasgeräte pustern die Spuren des Herbstes kurzerhand zusammen. Noch ein Tipp: In den Blumenbeeten kann das gesammelte Laub dazu dienen, die Bepflanzung vor den Folgen des Winterfrosts zu schützen. Foto: djd/STIHL

Bäume und Sträucher winterfit machen

(djd/dh) Im Herbst wird es Zeit, die Bäume im Garten auf den Winter vorzubereiten und etwas für ihre Gesundheit zu tun. Unter dem langen heißen Sommer 2018 haben nicht nur krautige Pflanzen und Stauden gelitten, auch Sträucher und Bäume können noch für längere Zeiträume Stresssymptome wie vorzeitigen Laub- und Fruchtabwurf und verlangsamtes Wachstum zeigen oder absterben. Bäume, die bereits im Sommer ein herbstliches Aussehen bekommen haben, sollten im Herbst intensiver umhegt werden. Besonders Bäume und Sträucher, die erst vor kürzerer Zeit gepflanzt wurden, benötigen Pflege. Denn beim Verpflanzen von der Baumschule in den Garten wird das Wurzelsystem vorübergehend erheblich ge-

stört und lebenswichtige symbiotische Pilze wie Mykorrhiza und andere gehen zu einem großen Teil verloren. Die Pflanze kann Jahre brauchen, bis sie ihr natürliches Gleichgewicht für ein ausgeglichenes Wurzel- und Kronenwachstum wiedererlangt.

Damit Wasser gut in den Boden eindringen und die Wurzeln erreichen kann, sollte der Boden rund um Baum oder Strauch aufgelockert sein, konkurrierendes Grün kann man jäten. Wenn zusätzliches Wässern erforderlich ist, sollte es bodennah erfolgen und nicht die Pflanze beregnen, da bei Sonne Verbrennungen drohen und die Ausbreitung von Pilzkrankungen begünstigt wird. Im Idealfall sollte der Oberboden mindestens 10 Zentimeter tief durchfeuchtet sein.



BAUEN | WOHNEN

Ende für die Halogenlampe

(dh) Nach der Glühbirne verschwindet in der EU nun auch die Halogenlampe vom Markt. Um Energie zu sparen, ist vom 1. September an in allen 28 EU-Staaten die Produktion besonders energiehungriger Halogenlampen verboten. Betroffen sind die meist birnen- und kerzenförmigen Leuchten der Energieklasse D mit ungebündeltem Licht. Stattdessen werden künftig hauptsächlich Energiesparlampen und LEDs in den Regalen liegen. Ausnahmen: Niedervolt-Halogenlampen für eine Spannung von 12 Volt gibt es noch, wenn sie mindestens die Effizienzklasse B aufweisen. Auch klare Halogenlampen mit den Sockeln R7s, das sind die Stableuchtkörper, und G9, das sind die Stecksockel, bleiben in der Effizienzklasse C weiter im Handel. Restbestände dürfen auch über September hinaus noch verkauft werden.

Zuschuss zum modernen Bad

(djd/dh) Wer eine Modernisierung des Badezimmers in seinem Haus oder seiner Wohnung plant, kann Förderungen der öffentlichen Hand für die Finanzierung nutzen. Dafür stehen z. B. das Programm zum altersgerechten Umbau der KfW Förderbank sowie weitere Fördermittel der Bundesländer zur Verfügung. Zur Gewährung der Förderungen sind allerdings bestimmte Voraussetzungen zu erfüllen. Daher ist es sinnvoll, einen Fachbetrieb mit Erfahrung in der Planung und Ausführung eines Umbaus zu beauftragen. Um barrierefreien Komfort ins Bad zu bringen, muss man sich heute nicht mehr zwischen altersgerechter Ausstattung und exklusivem Badstil entscheiden. Beispiel Dusche: Bodenebene Duschen, die heute in fast jedem gehobe-

nen Hotel und in den meisten neu gebauten Privatbädern zu finden sind, beseitigen Stolperfallen und schaffen zugleich mehr Großzügigkeit. Förderfähig über die KfW sind neben der Schaffung bodengleicher Duschköpfe auch die Modernisierung von WC und Waschtisch oder Änderungen bei Raumaufteilung und Raumzuschnitt. Neben den praktischen Erwägungen zur Barrierefreiheit spielen natürlich der persönliche Geschmack und eigene Vorlieben eine wichtige Rolle. Ein guter Fachbetrieb wird sich daher Zeit nehmen, um die Ideen und Vorstellungen für das Wunschbad seines Kunden herauszufinden und eine detaillierte Planung vorzulegen. Unter www.die-badgestalter.de gibt es mehr Infos und Adressen qualifizierter Handwerksbetriebe.

Casual für die Wand

(djd/dh) Der strenge Business-Look mit dunklem Anzug, Binder und Einstecktuch hat, zumindest vorerst, ausgedient. Heute gibt man sich betont lässig, ohne dabei auf Eleganz zu verzichten. Casual lautet der aktuell angesagte Stil, von der Mode bis hin zur Inneneinrichtung. Natürlichkeit, gedeckte Farben, leicht florale oder graphische Elemente prägen auch die angesagten Tapetentrends. Der lässige Look fürs Zuhause verbindet dabei persönlichen Charme mit einem modernen Stil. Und eine Portion französischer Chic ist auch dabei. Leicht, dezent und dennoch unverwechselbar. Mit ihren Formen und Designs setzen



Tapeten besondere Akzente in den eigenen vier Wänden. Zum stilvollen Kombinieren eignet sich zum Beispiel eine verspielte Karotapete. Als Kombination bieten sich Tapeten an, die aussehen, als wären auf ihr Quadrate aus Hanfstoff verarbeitet. Oder man entscheidet sich für stilisiertes Zebromuster mit kleinen, doppelreihigen Punkten. Tapeten im Casual-Look werden von angenehmen Pastelltönen geprägt, in einer Kombination aus dezentem Grau, pudrigem Rosé und Aubergine oder als Zusammenstellung zarter Grüntöne. Zu den Highlights zählt auch ein farbiges Arrangement aus Petrol, Kupfer und Gold. Foto: djd



Schöne Aussichten auch in unserer Ausstellung!

TISCHLEREI
SCHMEKAL GmbH

Ihr Partner für
✓ Fenster, Türen
✓ Innenausbau
✓ Einbruchschutz
und mehr...

VELUX
Saseler Str. 59
22145 Hamburg
Tel. 678 44 44

www.schmekal.de



Tel.: 040-607 22 47
Fax: 040-607 48 29

www.malermeister-otto.de

Polsterei Jan-Erik Keding
seit 1993

www.polsterei-keding.de

Tel. 040 6013388 · Smartphone Nachricht: 01590 2605355

Große
Möbelstoffauswahl





• Heizung • Sanitär • Bad • Solar

„Denk jetzt schon an die warme Stube und ruf' mal schnell die Firma Grube“

24-h-Notdienst

(040) 678 22 30 • www.grube-haustechnik.de

Bei der Neuen Münze 16 • 22145 Hamburg

Eingetragenes und LKA geprüftes Unternehmen **ZERTIFIZIERT**

EINBRUCHSCHUTZ VOLKSDORF

WOLFGANG PUDELKO

SCHLÜSSEL · SCHLÖSSER
SCHLISSANLAGEN



WIR MACHEN IHR ZUHAUSE SICHER.

Filiale Volkسدorf
Buckhorn 1 · 22359 Hamburg

040 - 609 10 16

Elektrorecycling

(dh) Für die Entsorgung von Elektrogeräten gilt ab dem 15. August ein offener Anwendungsbereich. Dann fallen alle elektrischen und elektronischen Geräte unter die europäische WEEE-Richtlinie (Waste of Electrical and Electronic Equipment, also Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall), wenn sie nicht explizit ausgeschlossen sind. Gebrauchsgüter, wie blinkende Sportschuhe oder ein Badezimmerschrank mit fest eingebauter Beleuchtung, zählen künftig zum Elektroschrott. Erkennbar ist das an einem Symbol mit durchgestrichener Mülltonne. Diese Gegenstände müssen künftig getrennt entsorgt werden. Bisher gilt bei der Entsorgung ein geschlossener Anwendungsbereich. Die Elektrogeräte sind registrierungspflichtig, wenn sie sich in eine von zehn Produktkategorien einsortieren lassen. Ab Mitte August gibt es nur noch sechs Kategorien, die aber weiter gefasst sind. Voraussetzung ist, dass die Elektroteile in den Verbrauchsgegenständen so verbaut sind, dass sie nicht ohne Zerstörungen ausgebaut werden können.

IMMOBILIEN

Rechts-Tipp des Monats

Tatsächliche Fläche gilt

Der Bundesgerichtshof hat seine Rechtsprechung korrigiert. Weicht die vertraglich vereinbarte Wohnfläche von der tatsächlichen Fläche ab, gilt bei Betriebskostenabrechnungen immer die tatsächliche Fläche. Egal wie groß die Abweichung ist. Die Vertragsfläche gilt nie.

Ausführliche Informationen rund um das Immobilieneigentum erhalten Mitglieder kostenfrei in der Fachberatung:

Schweriner Straße 27 - Tel. 040-677 88 66 - www.hug-ralhstedt.de



**Grundeigentümer-
Verband
Hamburg**

www.mietenspiegel.de

www.mietenspiegel.de

GÜNTHER & GÜNTHER

Verkauf - Vermietung - Bewertung



Gutschein

für eine kostenfreie Wertermittlung

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin zur unverbindlichen Bewertung Ihrer Immobilie!

040/33 488 688

www.guenther-immobilien.de

Weihnachten bei Stilbruch

(RB) Seit dem 19.09. bietet Stilbruch, das Gebrauchtkaufhaus der Stadtreinigung Hamburg, bereits in allen drei Filialen gebrauchte Weihnachtsdekoration an. Das ganze Jahr über haben die Sperrmüllabfuhr, die Recyclinghöfe und das STILBRUCH-Team Kerzenständer, Weihnachtsfigürchen, adventliche Gestecke und alles, was die Freude auf Rute oder Geschenk erhöht, gesammelt, entstaubt und teilweise mit viel Liebe wieder hergerichtet. Die Lager in Wandsbek (Helbingstraße 63), Altona (Ruhrstraße 51) und in den Harburg Arcaden (Lüneburger Str. 39) sind prall gefüllt und deswegen kann der Verkauf jetzt schon starten. Geöffnet sind alle drei Filialen montags bis sonnabends von 10 bis 18 Uhr. Weitere Infos gibt es auf www.stilbruch.de.

STELLENMARKT

Service Mädels & Barkeeper gesucht!

Das Hobs Diner sucht für seine vielen Stammgäste Nachwuchs- & Profi Kräfte! Beste Bezahlung, tolles Team & familiäre Umgebung. service@hobs-diner.de

Friseurin für unser Team in HH-Volksdorf gesucht!

Tel. 040-603 18 33
www.friseur-schubert.de



GmbH & Co. KG

Sanitär- Heizung- Bedachung
FRANK DENZINGER

Wir suchen per sofort einen

Kundendienstmonteur/-Meister (m/w)

im Bereich Sanitär, Heizung für Sanierungen und Umbauarbeiten.

Sind Sie zuverlässig, flexibel mit guten Kenntnissen im Bäder-/ Heizungsbau, teamorientiert, haben einen Führerschein der Klasse 3 und Freude am Beruf? Dann bewerben Sie sich. Wir bieten umfangreiche Sozialleistungen, Weihnachts- und Urlaubsgeld, Firmenwagen und Mobiltelefon.

Ihre Bewerbung schicken Sie bitte per Mail an Service@frankdenzinger.com
Frank Denzinger GmbH & Co. KG, Am Knick 6 - 22113 Oststeinbek

tus BERNE sucht Trainer

(RB) Es werden Trainer gesucht: für die Gruppe „Fitness- und Funktionsgymnastik für SIE+IHN“ immer mittwochs 19:15-20:15Uhr in der Sporthalle Schule Karlshöhe, Thomas-Mann-Str.2; und für die Taekwon Do-Abteilung für die 5-12 Jährigen immer freitags 16:30-17:30 Uhr und ab 2019 dienstags 17-18 Uhr in der Sporthalle Erich Kästner Schule, Hermlinweg 10, Voraussetzung: Hyong-Kenntnisse. Mehr Infos und Anmeldung in der Geschäftsstelle des tus BERNE, Berner Allee 64a, Tel.: 604 42 88-0 oder per E-Mail: service@tusberne.de.

VERSCHIEDENES

Seit
mehr als
20 Jahren

CWN
ABBRUCHUNTERNEHMEN

Entkernung & Abbruch
Asbest- & Brandschadensanierung

Telefon: 040-73 20 597
www.cwn-abbruch.de



Weitere Jobangebote
finden Sie stets
aktuell auf
www.rundblick-ralhstedt.de

Pflicht-Energieausweise laufen ab

(dh) 2018 ist das Jahr, in dem die ersten Pflicht-Energieausweise ihre Gültigkeit verloren haben. Hauseigentümer sollten daher prüfen, ob sie noch in diesem Jahr einen neuen Ausweis beantragen müssen. Betroffen sind alle vor 1966 gebauten Häuser, die neu vermietet, verkauft oder verpachtet werden. Sie benötigen seit Juli 2008 einen Energieausweis mit zehnjähriger Laufzeit. Seit dem 1. Juli 2018 müssen die ersten obligatorischen Ausweise also erneuert werden. Für Hauseigentümer, die ihre Immobilie selbst nutzen, sind die Ausweise nicht verpflichtend. Steht jedoch ein Nutzerwechsel bevor, muss neuen Miet- oder Kaufinteressenten bereits bei der Besichtigung ein Energieausweis vorgelegt werden. Energieausweise für Gebäude, die nach 1966 errichtet wurden, verfallen ab nächstem Jahr Schritt für Schritt. Wann und wo ein neuer Ausweis beantragt werden muss, beantworten qualifizierte Energieberater. Sie beraten Hauseigentümer auch bei der Wahl des richtigen Ausweises und klären über noch kommende Änderungen auf.

AUTO, FAHRRAD UND VERKEHR



WLTP-Abgastest

(dh) Ab 1. September dürfen nur noch Neuwagen verkauft werden, die das neue Abgastestverfahren WLTP absolviert haben, das realistischere Verbrauchsangaben ermöglicht. Dadurch sind die Hersteller in

diesem Jahr stark in die Breddouille geraten, weil sie es nicht geschafft haben, alle Modelle nach dem neuen Verfahren zu testen. Etliche Modelle von VW, Daimler, Audi, BMW oder Porsche konnten nicht

mehr verkauft werden oder die Käufer wurden verärgert.

Aber es gibt eine weitere unangenehme Nebenwirkung. Denn durch den neuen Testzyklus haben die Autos einen erhöhten CO₂-Ausstoß. Dadurch steigt

die Kfz-Steuer. Laut Center Automotive Research (CAR) steigt der Treibstoffverbrauch im neuen Testverfahren um rund 20 Prozent, was wiederum 20 Prozent mehr CO₂-Emissionen bedeutet.

Tipps um sicher anzukommen

(RB) Auf dem Weg zu einer Fahrradstadt müssen noch diverse Hürden genommen werden. Damit das Miteinander der Verkehrsteilnehmer funktioniert ist es unerlässlich die Verkehrsregeln zu kennen und damit auch die gängigen

Verkehrsschilder. Autofahrer lernen all das während sie den Führerschein machen ohne den sie kein Auto führen dürfen. Anders ist es bei den Fahrradfahrern. Ein Fahrrad darf auch ohne Führerschein im öffentlichen Verkehrsraum gefahren

werden. Von daher ist es umso wichtiger, sich mit den Verkehrsregeln und der Beschilderung auseinanderzusetzen, um eine unfallfreie Miteinander zu gewährleisten. Denn auch hier gilt: „Unwissenheit schützt vor Strafe nicht“! Die Polizei stellt

immer wieder fest, dass gerade in der warmen Jahreszeit die Fahrradunfälle gehäuft auftreten. Deshalb gibt sie rechtliche Hinweise und Tipps zur gemeinsamen Nutzung des Verkehrsraums, wobei besondere Rücksicht auf Fußgänger gilt.

Auf innerstädtischen Straßen dürfen Sie mit dem Fahrrad auf der Fahrbahn fahren, auch wenn Radwege vorhanden sind. Das Fahren auf der Fahrbahn ist nur dann verboten, wenn eine sogenannte „Radwegebenutzungspflicht“ besteht, die an folgenden Zeichen zu erkennen ist:



Radweg



Gemeinsamer Geh- und Radweg



Getrennter Geh- und Radweg



Radfahren auf dem Gehweg

Gehwege dürfen grundsätzlich nicht zum Radfahren benutzt werden. Ausnahmen: Kinder bis zum vollendeten 8. Lebensjahr müssen auf dem Gehweg fahren. Die Kinder dürfen von einer geeigneten Aufsichtsperson (mindestens 16 Jahre alt) auf dem Gehweg begleitet

werden. Wenn ein baulich von der Fahrbahn getrennter Radweg vorhanden ist, dürfen diese Kinder auch den Radweg benutzen. Kinder bis zum vollendeten 10. Lebensjahr dürfen auch auf dem Gehweg fahren, sie dürfen aber nicht mehr auf dem Gehweg begleitet werden.

An Fußgängerüberwegen müssen Autos nur für Fußgänger anhalten, Radfahrer sollten daher vor dem Überqueren absteigen. Benutzen Sie immer den rechten Radweg, wenn nichts

anderes ausgeschildert ist. Falschfahrer werden leicht übersehen, riskieren schwere Unfälle und ein Bußgeld. Auch wenn es manchmal schwer fällt: Ampeln gelten auch für Fahrradfahrer.



Radfahrstreifen

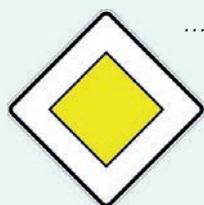


Schutzstreifen für Radfahrer

„Radfahrstreifen“ und „Schutzstreifen für Radfahrer“, die Sie an folgenden Markierungen erkennen, müssen ebenfalls benutzt werden.



Hier dürfen Sie fahren, müssen es aber nicht



... beim Fahren



... und beim Halten



Die „Goldenen Regeln für Verkehrssicherheit“

1. Rücksicht nehmen und vorsichtig Rad fahren
2. Nach außen selbstbewusst, innerlich aber defensiv fahren.
3. Eindeutig und vorausschauend Rad fahren, Handzeichen geben
4. Blickkontakt zu anderen Verkehrsteilnehmern suchen.
5. Abstand halten und sich Sicherheitszonen schaffen.
6. Erhöhte Aufmerksamkeit bei abbiegenden PKW und LKW. Stichwort: Toter Winkel
7. Nicht als Falschfahrer unterwegs ein.



AUTO, FAHRRAD UND VERKEHR

ANZEIGENSONDERVERÖFFENTLICHUNG

**Wir kaufen
Wohnmobile
+ Wohnwagen**

Tel. 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

40 seit
JAHRE 1. Juni
RUNDBLICK
RAHLSTEDT
1978

Herbstzeit ist Wechselzeit

(djd/dh) Der Herbst zeigt sich oft von seiner launischen Seite. Gestern noch strahlte die Sonne, nur einen Tag später ist es windig, nasskalt und neblig. Die Kombination aus Feuchtigkeit und Laub auf den Straßen kann schon zu mancher Rutschpartie führen. Kluge Autofahrer sorgen daher vor und bereiten ihr Fahrzeug frühzeitig auf die kalte Jahreszeit vor. Auch ohne Frost, bereits bei Außentemperaturen von sieben Grad und weniger, sind Winterreifen mit ihrer Extraportion Grip im Vorteil. Die Faustregel, Winterreifen „von O bis O“, also von Oktober bis etwa Ostern, zu benutzen, hat immer noch ihre Berechtigung. Mit speziellen Gummimischungen und ihrem, eigens für die kalte Jahreszeit, entwickeltem Profil bringen Winterreifen auf rutschigen, verschneiten oder vereisten Fahrbahnen ein entscheidendes Plus an Sicherheit und sind zudem gesetzlich vorgeschrieben. Denn in Deutschland gilt seit einigen Jahren eine so genannte situative Winterreifenpflicht. Das bedeutet, dass der Fahrer dafür verantwortlich ist, dass die Reifen stets zur aktuellen Witterung passen. Wer bei winterlichen Straßenverhältnissen noch mit Sommerreifen erwischt wird, muss mit einem Bußgeld von 60 Euro und einem Punkt in Flensburg rechnen. Seit 2018 ist zudem eine verschärfte Regelung in Kraft: Neben dem Fahrer wird nun in jedem Fall auch der Halter des Fahrzeugs bestraft, auch wenn er gar nicht am Steuer sitzt.

**Raumwunder
mit Automatik!**



Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**MITSUBISHI
MOTORS**
**Outlander 2.0 Edition
Automatik 110 kW (150 PS)**
■ Klima ■ Alufelgen
■ Regen- Lichtsensor
■ u.v.m.

23.990,- EURO

5 Jahre
Garantie*

* 5 Jahre Herstellergarantie
bis 100.000 km.
Details unter
www.mitsubishi-motors.de/
garantie.

Messverfahren VO (EG) 715/2007
Outlander 2.0 MIVEC 2WD CVT Kraft-
stoffverbrauch (l/100km) innerorts 7,4;
außerorts 5,5; kombiniert 6,2; CO2-Emission
kombiniert: 144 g/km. Effizienzklasse C



Sperling & Sohn
AUTOHAUS SEIT 1986

B.Sperling & Sohn GmbH

Wendenstraße 274-278 · 20537 HH · Tel: 040 - 25 17 24-10
www.mitsubishi-hamburg-sperling.de

Gefährliches Radeln

(dh) Hamburg will Fahrradstadt werden und hatte im Juni 2016 ein Bündnis für den Radverkehr aufgelegt, dem Behörden und Bezirksämter angehören. Eine Radverkehrskordinatorin wirkt seitdem darauf ein, dass alle Beteiligten an einem Strang ziehen. Von den geplanten rund 280 Kilometern Velorouten, konkret sind das 14 lange zusammenhängende Strecken für Radfahrer aus den Wohngebieten in die Stadtteilen und in die Innenstadt, sind bis heute nach Angaben der Verkehrsbehörde 40 Prozent fertiggestellt. Das bestehende Radfahrnetz gibt die Behörde mit 1700 Kilometern an und ist nach ihren Angaben „das größte Radwegenetz einer deutschen Stadt“. Rund 100 Kilometer Radweg wurden bislang als Radfahrstreifen auf die Straße gebracht. Letzteres ist nicht unumstritten. Gehören Fahrradwege auf die Fahrbahn oder sollen sie neben dem Fußweg verlaufen? Das ist ein großes Thema unter Radfahrern in Hamburg. Und auch Autofahrer spüren es, wenn auf vielen Straßen nun plötzlich Markierungen für Radwege auftauchen. Während der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) grundsätzlich dafür plädiert, Radwege auf die Straße zu verlegen, fühlen sich viele Fahrradfahrer direkt neben den Autos unsicher. Insbesondere, wenn sie älter oder mit Kindern unterwegs sind. Parallel dazu sind die herkömmlichen, neben den Gehwegen verlaufenden Radwege oft in einem erbärmlichen Zustand. Gerade auch Rahlstedter können davon ein Lied singen. Dieses Thema ist zwangsläufig auch im Regionalaussschuss Rahlstedt. So gut wie in jeder Sitzung wird einer oder mehrere Radwege der Verwaltung zur Ausbesserung vorgeschlagen, zuletzt zwischen dem Skaldenweg und der Meiendorfer Straße (der Rundblick berichtete). Dieses Thema wird auch in dieser Zeitung weiter verfolgt werden. Der Rundblick bittet in diesem Zusammenhang seine Leser, eigene Erfahrungen zum „Radfahren in Rahlstedt“ zu schildern und damit zusätzlichen Druck auf die Behörden auszuüben.

Autoservice vom Profi



- Inspektion nach Herstellervorgabe
- Achsvermessung
- Bremsen-Service
- Öl-Service
- Hauptuntersuchung
- Unfallinstandsetzung
- Glasreparatur
- Einlagerung
- und vieles mehr

**Sichern Sie sich jetzt schon bei uns
Ihren Termin zum Winterreifenwechsel
- online oder telefonisch.**

Reifenhaus Buch GmbH
Bargteheider Str. 107 • 22143 Hamburg
Telefon: 040 / 648 99 70
Gänseberg 1 • 22926 Ahrensburg
Telefon: 04102 / 42 333
www.reifenhausbuch.de

premio
Reifen+Autoservice



**Wer mit Licht fährt,
leistet etwas
für die Sicherheit!**

AUTO, FAHRRAD UND VERKEHR



Kfz-Steuer

(dh) Für viele ab dem 1. September erstmalig zugelassene Neuwagen erhöht sich die Kfz-Steuer. Ab diesem Stichtag gilt für sie, der neben dem Hubraum steuerrelevante, CO₂-Ausstoß nach dem neuen sogenannten WLTP-Prüfverfahren. Doch für vorher bereits zugelassene Autos ändert sich nichts bei der Steuer, erklärt der Auto Club Europa (ACE). Auch nicht mehr bezahlen muss, wer einen vor dem 1. September erstmalig zugelassenen Gebrauchtwagen danach wieder zulässt.

Für den Staat bedeute das rund 2,5 Milliarden Mehreinnahmen jährlich. Kleinwagenfahrer trifft es am härtesten. So hat laut CAR etwa der Kia Picanto den geringsten CO₂-Ausstoß, aber die Kfz-Steuer steigt ab September für Neuwagen um 75 Prozent, weil in dem neuen Testzyklus auch mit 130 km/h gefahren wird, was für den Kia Vollgas mit entsprechendem Verbrauch bedeutet. Ein Land Rover Discovery mit Dieselmotor wird dagegen nur um rund 17 Prozent teurer.

Automatische Notbremssysteme

(djd/dh) Ablenkung im Straßenverkehr hat laut einer Studie der Allianz den Alkohol als Todesursache Nummer eins im Straßenverkehr abgelöst. Im Jahr 2017 ging zwar die Zahl der Verkehrstoten in Europa um zwei Prozent auf 25.300 zurück, das entspricht 49 Verkehrstote pro eine Million Einwohner. Das Ziel der EU, bis 2020 die Zahl der Verkehrstoten zu halbieren, kann aber wohl nicht erreicht werden. Verkehrsexperten würden sich für ein Plus an Sicherheit, eine zunehmende Verbreitung von automatischen Notbremssystemen

wünschen. Die elektronischen Helfer reagieren im Fall der Fälle schneller als der Mensch und können somit helfen, Kollisionen zu verhindern. Nach speziellen Auswertungen, hatte 2016 schon mehr als jeder dritte neu zugelassene Pkw in Deutschland ein Notbremssystem an Bord. Der Bestand an Altfahrzeugen ohne dieses Sicherheitsextra ist allerdings noch hoch. Aus diesem Grund schlägt nun die Europäische Kommission vor, automatische Notbremssysteme als Serienausstattung neu zugelassener Pkws in der EU gesetzlich vorzuschreiben.

ADFC-Umfrage

(RB) Der ADFC ruft gemeinsam mit dem Bundesverkehrsministerium alle Radfahrer/innen Deutschlands zum ADFC-Fahrradklima-Test 2018 auf. Bewertet wird die Fahrradfreundlichkeit von Städten und Gemeinden, in diesem Jahr steht die Familienfreundlichkeit der Radwege im Fokus. Der Test hilft, Stärken und Schwächen der Radverkehrsförderung in den Kommunen zu erkennen. Vom 1. September bis 30. November können alle Hamburger/innen auf www.fahrradklima-test.de mitmachen. Bei der Online-Umfrage werden 32 Fragen zur Fahrradfreundlichkeit gestellt, beispielsweise, ob Radwege von Falschparkern freigehalten werden oder ob sich das Radfahren für Familien mit Kindern sicher anfühlt. Die Ergebnisse werden im Frühjahr 2019 präsentiert. Ausgezeichnet werden die fahrradfreundlichsten Städte und Gemeinden nach sechs Einwohner-Größenklassen sowie diejenigen Städte, die

seit der letzten Befragung am stärksten aufgeholt haben. Der ADFC-Fahrradklima-Test ist die größte Befragung zum Radfahren in Städten und Gemeinden weltweit und findet 2018 zum achten Mal statt. Daher lässt sich die Entwicklung in den einzelnen Städten besonders gut messen. „In Hamburg geht es auch um die Fragen: Kommen die Bemühungen des Senats in Richtung Fahrradstadt bei den Menschen an? Wirkt sich das städtische ‚Bündnis für den Radverkehr‘ bereits auf den Straßen aus? Bessert sich die Situation für Radfahrer/innen?“, so Dirk Lau vom ADFC Hamburg. Weitere Infos gibt der „Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club“ unter www.hamburg.adfc.de oder Tel: (040) 39 39 33. Wem es nicht möglich ist online an der Umfrage teilzunehmen, kann seine Meinung zu dem Thema gerne, auch per Foto, in der Rundblickredaktion abgeben und wir leiten das dann an die entsprechenden Stellen weiter.

Wegebauarbeiten

(RB) In der Grünanlage Weisenhof - Berner Au in Farmsen wird ein Teil des Weges der Wegeverbindung von der Rahlstedter Straße bis zum Pulverhofweg verlegt. Im Zuge der nachhaltigen Lösungsfindung soll der Weg nun auf einer Teillänge von etwa 350 Metern weg von der Berner Au an den höhergelegenen östlichen Rand der Grünanlage verlegt werden. Die Bauarbeiten

finden in 5 Abschnitten statt. Im Rahmen der ersten Bauarbeiten ist es erforderlich, dass der Weg vom 12.09. bis voraussichtlich zum 30.10. komplett gesperrt wird. Eine Umleitung erfolgt über den Parallelweg auf der westlichen Seite der Berner Au. Die gesamten Wegebauarbeiten werden etwa acht bis zehn Wochen dauern und Mitte November abgeschlossen sein.

Service nach Maß für alle Fabrikate

HU + AU
104,-€

Gebrauchtwagen
Ankauf + Verkauf

Winter-Check
19,95 €

TÜV-Durchsicht
39,90 €

Bremsentest 9,90 €
Bremsflüssigkeit 59,90 €

Achsvermessung
79,90 €

Reifeneinlagerung
Reifenservice
ab 40,- €/Jahr

Allwetter- und
Winter-Reifen ab 38,-€

Zeitwertgerechte
Reparaturen



Autohaus
Petersen

Werkstatt
für alle Marken
Großlohering 72
22143 Hamburg

Telefon
040 - 6 77 19 51

Ölwechsel ab 38,-€
inkl. Öl + Filter

Feinstaubplakette
5,95 €

Batterie z.B. 36 Ah
ab 60,-€

Karosserie und
Lackarbeiten

Scheibenreparatur
Scheibenerneuerung

Klimaanlagenservice
Wartung 80,-€
Reinigung 25,-€

Genießen Sie bei anderen Angeboten auch diese Vorteile?

Kleine Arbeiten (z.B. Öl- oder Bremsbelagwechsel)
erledigen wir oft sofort und OHNE Voranmeldung.

GUTSCHEIN ÜBER 10 EURO für Neukunden (bringen Sie diese Anzeige mit)



Max Kipke
AUTOMOBILE



- KFZ Reparaturen
- TÜV/AU-Abnahme täglich
- Motordiagnose-System
- Klimaanlagen-Service
- Reifenservice
- Autolackiererei
- Karosseriewerkstatt
- Versicherungsabwicklung
- Leihwagenvermietung
- Autoverglasung

BELEUCHTUNGSMONAT OKTOBER

**KOSTENLOSE
LICHTPRÜFUNG**

HEESTWEG 19, 22143 HH-RAHLSTEDT, TEL. 677 20 01
www.autokipke.com, kipke54@gmx.de

Herzlich willkommen
zur **ERÖFFNUNG.**

Samstag,
22. September 2018
ab 8.00 Uhr

Hamburg Rahlstedt
Rahlstedter Bahnhofstraße 21
Mo. – Fr. 8.00 – 20.00 Uhr, Sa. 8.00 – 19.00 Uhr
Die Aktion gilt nur in dieser Filiale.

10%
auf alles! ¹⁾



Vom **22. – 29. September 2018** erhalten Sie **unseren 10% Eröffnungsrabatt auf Ihren gesamten Einkauf** – auch auf alle Sonderangebote.

<p>Jacobs Krönung Kaffee gemahlen 500 g 1 kg = 7,18</p> <p>5.99 3.59</p> <p>40% SPAREN</p>	<p>Schauma Shampoo 400 ml oder Spülung 250 ml 100 ml = 0.40 1 Liter = 2.48</p> <p>1.99 UVP* 0.99</p> <p>50% SPAREN</p>	<p>Fa Dusche 250 ml 100 ml = 0.28</p> <p>1.59 UVP* 0.69</p> <p>56% SPAREN</p>	<p>Meridol Zahncreme oder Elmex Sensitive Zahncreme je 2 x 75 ml 100 ml = 2.66</p> <p>5.49 UVP* 3.99</p> <p>27% SPAREN</p>
<p>Pampers Baby Dry Windeln oder Pants Doppelpacks 46 – 76 Stück</p> <p>11.99 11.99</p> <p>25% SPAREN</p>	<p>Persil Gel oder Megaperls je 20 WL oder Duo-Caps 18 WL 1 WL = 0.22/0.25</p> <p>5.99 UVP* 4.44</p> <p>47% SPAREN</p>	<p>Softlan Weichspüler 34 WL 1 WL = 0.03</p> <p>1.69 UVP* 0.88</p> <p>20% SPAREN</p>	<p>Isana Seife im Spender 500 ml 1 Liter = 0.88</p> <p>0.55 0.44</p> <p>44% SPAREN</p>
<p>Dove Deospray 150 ml oder Compressed Deospray 75 ml 100 ml = 0.74/1.48</p> <p>1.99 UVP* 1.11</p> <p>28% SPAREN</p>	<p>Tempo Taschentücher 30 x 10 Stück</p> <p>2.79 UVP* 1.99</p> <p>44% SPAREN</p>	<p>Sheba Katzennahrung 85 g 100 g = 0.39</p> <p>0.59 UVP* 0.33</p> <p>50% SPAREN</p>	<p>WC Frisch Kraft-Aktiv 50 g 100 g = 1.98</p> <p>1.99 UVP* 0.99</p>

¹⁾ Rabattaktion gilt nur in der o.g. Filiale – ausgenommen Pfand, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Prepaid-Produkte, Tabakwaren und Geschenkgutscheine. Nicht mit anderen 10%-Coupons kombinierbar.
* UVP = Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers - WL = Waschladungen - Irrtümer vorbehalten - Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Sollten einzelne Artikel, z.B. aufgrund unerwarteter hoher Nachfrage, schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Entschuldigung. Angebote der Dik Rossmann GmbH, Isernhägener Str. 16, 30938 Burgwedel.